

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

	Pages
Roger Delmotte	1
Josef Franz	1
CE Pentathlon par équipes	1
CE par la bande	5
CE 47/2	6
Partie officielle	8



Roger DELMOTTE †



Janvier 1977

No 71

Rédaction et administration : J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.
Rue du Kriekenput 7 - B-1180 Bruxelles - Tél. (02) 374.47.74

ROGER DELMOTTE N'EST PLUS

Il était né le 7 octobre 1918. Il s'en est allé dans la nuit du 13 au 14 décembre 1976, après une pénible maladie.

C'est en 1959 qu'il fut élu membre d'honneur de la C.E.B. en même temps que le vicomte F. X. Simonis. C'était au cours de l'assemblée générale tenue à Bruxelles. La première de la C.E.B. Et depuis lors...

Durant ces 17 années, Roger Delmotte a apporté son invraisemblable dynamisme, son infatigable dévouement, son amitié si directe et si franche, sa cordialité bon enfant, sa simplicité, à la cause du billard international.

Peut-on dénombrer les organisations de billard auxquelles il prit une part active, et souvent de premier plan ?

A Tournai il fut le maître d'ouvrage d'un championnat d'Europe au 71/2 en 65-66; d'un championnat du monde par la bande en 67-68 et d'un autre en 73-74; d'un championnat d'Europe aux trois bandes en 69-70; d'un championnat du monde de billard artistique en 71-72. Il ne disposait d'aucun club local pour l'aider. Il s'entourait donc de dirigeants de billard des alentours, dont ils se faisait aussitôt des amis. Il menait son petit monde tambours battants, avec fermeté mais aussi avec tant de gentillesse et de camaraderie que tous les concours, même les plus réticents au départ, lui devenaient acquis et sans mesure. Le dévouement de Roger Delmotte attirait les dévouements de ses collaborateurs. Et tout dès lors s'accomplissait parfaitement dans le sourire et la bonne entente générale.

Tel est l'homme que le monde du billard perd aujourd'hui.

Cette perte-là est irréparable...

Adieu, Roger, et merci !

La C.E.B. présente à Madame Delmotte, qui fut sa compagne de tous les instants, à ses filles et à son gendre, ainsi qu'aux usines de Callenelle, ses condoléances les plus sincères et les plus vives.

J.B.M.

JOSEPH FRANZ

Elu membre d'honneur de la C.E.B. en 1975 par l'assemblée générale de Luxembourg, Joseph Franz est décédé à Vienne le 19 octobre 1976 à l'âge de 74 ans. Il n'eut donc guère le temps de se faire connaître et apprécier, mais ceux qui l'approchèrent à Luxembourg purent se rendre compte des éminentes qualités de cet homme de bien.

Nous ne pouvons mieux faire qu'en extrayant du bulletin de la Fédération autrichienne les lignes suivantes de W. Reisinger :

Ein hartes Geschick hat unseren Freund Architekt Franz mitten aus seinem so eifrigen Schaffen gerissen. Keiner hätte geglaubt, daß dieser lebensvolle, in seiner Agilität überschäumende Mann so jäh unseren Kreis verlassen mußte. Hatten wir doch kürzlich alle noch gehofft, daß seine Operation mit ihren schlimmen Folgen doch noch bald überwunden sein würden.

Und nun stehen wir an seinem offenen Grab, um ihm ein letztes Lebewohl zu sagen. Es ist ein Abschied von einem guten Freund und großartigen Menschen. Voll Idealismus und uneigennütziger Einsatzbereitschaft hat er in den letzten Jahren seines Lebens sich dem Billardsport gewidmet. Als Pressereferent im Vorstand des ÖABV hat er durch die zahlreichen von ihm zustande gebrachten Fernsehsendungen über Billard unseren Sport in noch nie dagewesenen Maße publiziert. Bei allen Veranstaltungen des Verbandes was er der fleißigste Helfer. Aber auch zum internationalen Ruhm des Österr. Billardsportes hat unser Freund Franz viel beigetragen, was im vergangenen Jahr durch die Verleihung der Ehrenmitgliedschaft der CEB gewürdigt wurde.

Da wir nun aber von Dir, lieber Freund, für immer Abschied nehmen müssen, möchte ich Dir noch ein letztes Mal für alle Deine Mühen und aufopferungsvolle Arbeiten von Herzen danken. Diesen Dank sage ich Dir im Namen aller österr. Billardfreunde, des Verbandes und auch ganz persönlich. Ich versichere Dir, Du wirst uns stets ein leuchtendes Vorbild des Idealismus und der Tatkraft bleiben.

Lieber Freund Architekt Franz « Ruhe sanft » !

6e championnat d'Europe pentathlon par équipes

Amersfoort (Hollande) du 4 au 7 novembre 1976

RAPPORT CONCIS du délégué officiel J. VAN DEN BERGE
Salle.

— remarquablement installée avec 5 billards ROTHART

- tribune avec 300 places pour le public - places réservées aux officiels et à la presse
- aménagement spécial pour la télévision en couleurs
- cas de force majeure : le championnat devait débiter le mercredi 3 novembre - pour ce jour la salle était louée à une autre organisation - le jeudi 4 novembre, à 02 h 00 du matin la salle était disponible et le

championnat a pû commencer le même soir à 19 h 00.

Bravo pour les organisateurs !

— on n'a pas fumé dans la salle.

Organisation.

L'organisation sportive était entre les mains de Mr. B. De Winter qui — comme toujours — l'a menée de main de maître. Application du système Avé.

Durée des matches : jeudi de 19 h 30 à 01 h 30
vendredi de 12 h 00 à 02 h 10
samedi de 11 h 00 à 03 h 15
dimanche de 11 h 00 à 19 h 00

Arbitrage : comme toujours exemplaire, sauf deux discussions avec Müller et Connesson.

Logement des joueurs : les équipes hollandaise, belge et française étaient logées à une dizaine de km de la salle et l'équipe française a dû prendre quelques fois un taxi pour atteindre la salle ou l'hôtel.

Tous les joueurs étaient en tenue sportive de la C.E.B.

Marque des points : marquage électronique assuré par une personne.

Présences.

C.E.B. : MM. Reisinger, Lageweg, Van den Berge.

10 jeunes joueurs de Suède (avec réservation de places par l'organisation).

Wegens onvoorziene omstandigheden zagen de inrichters zich genoodzaakt eerst donderdagavond een aanvang te nemen met deze competitie : zes normale speelronden vielen aldus weg, wat alleen kon ondervangen worden door het plaatsen van vijf biljarttafels en een bijkomende speelronde op vrijdag en zaterdag ! Slechts een tijdspanne van vijftien uren werd aan de inrichters toegestaan om de zaal speelklaar te maken : vloerbedekking, vijf tafels, tribunen, elektronische aantekenborden, versiering en de volledige accommodatie waren kant en klaar tegen donderdagavond 18 u ! Proficiat, T.E.P. 1976 !!!

In de eerste ronde won Nederland moeilijk van Oostenrijk en in de tweede rond had België het zeer lastig met Oostenrijk waar Ceulemans en Dielis hun wedstrijd verloren. In de derde ronde speelden Nederland en Frankrijk gelijk zodat er mag aangenomen worden dat het klassement na de derde ronde geen enkele verrassing liet uitschijnen (België 6 P., Nederland en Frankrijk elk 5 P., Oostenrijk 2 P., vóór Duitsland en Spanje zonder punten). Een verschil van twee wedstrijdpunten tussen Nederland en Frankrijk en de nederlaag van Frankrijk tegen Oostenrijk deed Nederland-België tot een vroegtijdige finalewedstrijd uitgroeien : harde strijd tussen Boulanger en Van Bracht en tussen Dielis en Van der Smissen bracht de belgen vier wedstrijdpunten op, maar wie zou hier de nederlagen van Schrauwen, Wafflard en Ceulemans tegen Havermans, Vet en Vultink hebben durven voorspellen ? De nederlandse ploeg won zeer verdient, de jeugd haalde het op de ouderdom, verbijstering in het belgisch kamp, fierheid bij de noorderburen, vreugde bij de inrichters, vreugde bij het publiek, maar alleen een wonder zou nog voor een echte finale op zondag kunnen zorgen !

De finalewedstrijden bleken inderdaad alleen een forma-

liteit te zijn en de nederlandse ploeg, onder leiding van coach Jan Lageweg, mocht voor de tweede maal de eer genieten het bovenste schavotje te beklimmen en mocht voor de eerste maal de Prins Bernhard-beker in triomf rondragen. Zij hadden het ten volle verdiend.

Fanfare en majoretten omlijstten traditioneel de openings- en sluitingsceremonie, waarbij — tijdens deze laatste — de spelers, scheidsrechters en bondsleiders door de majoretten tot een gemeenschappelijke apotheose werden uitgenodigd : steeds weten de Amerfoortse « keien » iets nieuws uit hun mouw te schudden.

De aanwezigheid van een tiental jonge biljartspelers uit Zweden, onder de leiding van Lennert Haag, gaf aan deze competitie een nog meer Europese tint. Voorzitter Reisinger uit Oostenrijk en voorzitter Gombeer uit België kwamen hun ploegen aanmoedigen, terwijl het voltallige bondsbestuur van de K.N.B.B. aanwezig was evenals talrijke burgerlijke overheden.

De te lange duur van sommige wedstrijden hield het publiek tot de vroege morgenduren in de ban, niettegenstaande de wedstrijdleiding de nodige schikkingen had getroffen en op zaterdag zelfs de eerste wedstrijden te 11 u had doen aanvangen : een aansporing tot de voorstanders inkorting der wedstrijden hetzij op het aantal te spelen punten, hetzij op het aantal beurten, hetzij op de duur van een wedstrijd !

J. Van den Berge

Par suite de circonstances imprévisibles, les organisateurs ne purent entamer l'épreuve que le jeudi soir. Six tours de jeu tombaient ainsi, qui ne pouvaient être rattrapés que par le placement de cinq billards et une séance supplémentaire le vendredi et le samedi !

Il ne fut laissé finalement aux organisateurs qu'un délai de 15 heures pour aménager la salle : revêtement du parquet, placement de cinq billards, tribunes, marquages électroniques, décoration et tous détails. Tout cela fut terminé le jeudi à 18 heures. Bravo T.E.P. 1976 !

Au premier tour la Hollande gagna difficilement devant l'Autriche et, au deuxième tour, la Belgique eut la tâche malaisée devant cette même équipe, car Dielis et Ceulemans perdirent leur match. Au troisième tour la Hollande et la France firent match nul, si bien que le classement ne révélait aucune surprise (Belgique 6 points, Hollande et France 5, Autriche 2, Allemagne et Espagne 0). Une différence de deux points de matches entre la Hollande et la France, et la défaite de la France devant l'Autriche, firent jouer alors une finale avant la lettre : Hollande-Belgique. Des matches acharnés entre Boulanger et Van Bracht et entre Dielis et Van der Smissen rapportèrent 4 points aux Belges. Qui aurait osé prévoir les défaites de Schrauwen, de Wafflard et de Ceulemans face à Havermans, Vet et Vultink ?

L'équipe hollandaise gagna méritoirement. La jeunesse l'emporta sur l'âge... Consternation dans le camp belge, fierté des Hollandais, joie des organisateurs et du public... Mais plus de finale pour le dimanche !

Les derniers matches ne furent qu'une formalité et l'équipe hollandaise, conduite par son coach Jan Lageweg, put monter sur la plus haute marche du podium pour la deuxième fois et promener, pour la première fois autour de la salle et triomphalement, la coupe du Prince Bernhard.

La durée excessive de certaines parties retint le public jusqu'aux petites heures matinales, bien que la direction sportive ait pris ses dispositions pour débiter le samedi dès 11 heures : une suggestion pour les partisans de réduire la longueur des matches, soit dans le nombre de points à jouer, soit dans le nombre de reprises accordées, soit dans la durée.

(traduit par J. B. M.)

HOLLANDE 6

Vet	300	14	68
Havermans	216	10	142
Van der Smisen	159	46	39
Vultink	300	10	173
van Bracht	60	47	6

AUTRICHE 4

Weingartner	500	10	288
Mastny	189	14	47
Scherz	200	46	27
Stenzel	255	10	140
Anreitleir	26	47	5

BELGIQUE 10

Schrauwen	500	3	497
Wafflard	300	14	220
Dielis	200	12	65
Ceulemans	300	13	96
Boulangier	60	61	7

ESPAGNE 0

Arenaza	7	3	4
Tortosa	202	14	63
Ruiz	40	12	12
Galvez	163	13	77
Nadal	47	61	6

FRANCE 6

Bourezg	141	8	84
Couespel	300	29	55
Vierra	200	33	29
Connesson	243	14	60
Dufetelle	60	40	7

ALLEMAGNE 4

Wirtz	500	8	287
Sporer	236	29	55
Siebert	122	33	17
Müller	300	14	157
Bucken	24	40	2

BELGIQUE 6

Schrauwen	500	4	280
Wafflard	300	4	254
Dielis	154	18	51
Ceulemans	152	8	85
Boulangier	60	67	9

AUTRICHE 4

Weingartner	241	4	99
Mastny	55	4	30
Scherz	200	18	50
Stenzel	300	8	99
Anreilter	44	67	6

FRANCE 10

Bourezg	500	12	202
Couespel	300	23	61
Vierra	200	46	22
Connesson	300	8	203
Dufetelle	60	69	4

ESPAGNE 0

Arenaza	463	12	278
Tortosa	191	23	38
Ruiz	144	46	22
Galvez	50	8	22
Nadal	57	69	4

HOLLANDE 8

Havermans	27	2	24
Vet	300	14	80
Van der Smisen	200	32	28
Vultink	300	11	102
Van Bracht	60	68	6

ALLEMAGNE 2

Wiertz	500	2	390
Sporer	231	14	64
Siebert	184	32	37
Müller	287	11	97
Bucken	36	68	5

AUTRICHE 10

Weingartner	500	3	472
Mastny	300	15	80
Scherz	200	24	45
Stenzel	300	16	53
Anreitleir	60	74	5

ESPAGNE 0

Arenaza	98	3	72
Tortosa	241	15	39
Ruiz	60	24	18
Galvez	278	16	87
Nadal	45	74	6

BELGIQUE 7

Schrauwen	500	3	292
Wafflard	189	7	81
Dielis	200	14	42
Ceulemans	300	7	144
Boulangier	60	42	5

ALLEMAGNE 3

Wiertz	500	3	492
Sporer	300	7	147
Siebert	77	14	26
Müller	62	7	43
Bucken	24	42	4

FRANCE 5

Bourezg	0	1	0
Couespel	203	14	68
Vierra	200	33	26
Connesson	300	15	98
Dufetelle	60	52	5

HOLLANDE 5

Havermans	500	1	500
Vet	300	14	97
Van der Smisen	162	33	28
Vultink	300	15	134
Van Bracht	43	52	6

ALLEMAGNE 6

Wiertz	500	7	278
Sporer	284	26	102
Siebert	200	35	22
Müller	300	11	133
Bueken	53	79	4

ESPAGNE 4

Arenaza	56	7	24
Tortosa	300	26	54
Ruiz	164	35	26
Galvez	252	11	52
Nadal	60	79	4

AUTRICHE 6

Weingartner	500	6	276
Mastny	300	17	91
Scherz	184	39	27
Stenzel	197	10	67

FRANCE 4

Bourezg	50	6	15
Couespel	250	17	100
Vierra	200	39	24
Connesson	300	10	137
Dufetelle	60	69	5

HOLLANDE 6

Anreitter	41	69	4
Vet	300	11	74
Van der Smissen	152	29	25
Vultink	300	8	158
Van Bracht	56	61	6

BELGIQUE 4

Schrauwen	9	3	5
Wafflard	249	11	67
Dielis	200	29	33
Ceulemans	53	8	25
Boulanger	60	61	7

AUTRICHE 8

Weingartner	500	5	386
Mastny	300	12	92
Scherz	200	25	33
Stenzel	190	8	63
Anreittern	60	73	5

ALLEMAGNE 2

Wiertz	207	5	121
Sporer	164	12	59
Siebert	119	25	20
Müller	300	8	143
Bucken	57	73	5

BELGIQUE 7

Schrauwen	500	3	461
Wafflard	300	11	131
Dielis	200	14	83
Ceulemans	99	4	53
Boulanger	60	39	7

FRANCE 3

Bourezg	500	3	410
Couespel	108	11	29
Vierra	45	14	17
Connesson	300	4	141
Dufetelle	32	39	5

HOLLANDE 8

Havermans	322	5	313
Vet	300	12	94
Van der Smissen	200	23	46
Vultink	300	2	291
Van Bracht	60	64	8

ESPAGNE 2

Arenaza	500	5	317
Tortosa	221	12	44
Ruiz	66	23	27
Galvez	13	2	8
Nadal	50	64	9

CLASSEMENT FINAL

1. HOLLANDE	9	33	90,39
2. BELGIQUE	8	34	139,28
3. AUTRICHE	6	32	73,57
4. FRANCE	5	28	72,37
5. ALLEMAGNE	2	17	65,32
6. ESPAGNE	0	6	40,77

CLASSEMENTS INDIVIDUELS**LIBRE**

1. Weingartner	8	80,03	166,66	472
2. Wiertz	7	88,28	250,00	492
3. Schrauwen	6	125,56	166,66	497
4. Havermans	4	74,52	500,00	500
5. Bouerezg	3	39,70	166,66	461
6. Arenaza	2	37,46	100,00	317

71/2

1. Vet	10	23,07	27,27	97
2. Wafflard	6	28,46	75,00	254
3. Mastny	6	18,45	25,00	92
4. Couespel	4	12,35	13,04	100
5. Sporer	2	13,80	42,85	147
6. Tortosa	2	12,83	11,53	63

47/1

1. Vultink	9	32,60	150,00	291
2. Connesson	7	28,29	75,00	203
3. Müller	6	24,49	37,50	157
4. Stenzel	4	23,88	37,50	140
5. Ceulemans	4	22,60	42,85	144
6. Galvez	0	15,12	-	87

BANDE

1. Scherz	10	6,57	11,11	50
2. Dielis	8	10,96	16,66	83
3. Vierra	6	5,02	6,06	29
4. Van der Smissen	4	5,35	8,69	46
5. Siebert	2	5,05	5,71	37
6. Ruiz Alcade	0	3,36	-	27

3 BANDES

1. Boulanger	10	1,111	1,538	9
2. Dufetelle	8	1,011	1,500	7
3. Van Bracht	6	0,955	1,276	8
4. Anreitter	4	0,700	0,821	6
5. Nadal	2	0,746	0,759	9
6. Bücken	0	0,642	-	5

25e championnat d'Europe par la bande

Il n'y a guère d'enseignements à retirer de ce championnat. On savait que Ceulemans et Dielis doubleraient à la moyenne tous les autres adeptes de ce mode de jeu. Mais Dielis était absent. La victoire finale de Ceulemans paraissait donc acquise. Restaient douteuses les places d'honneur. Le tenant du titre Van der Smisen était favori pour la deuxième place, encore que Wafflard entrait dans le championnat avec une moyenne supérieure. Il y avait aussi Scherz, classé plusieurs fois deuxième; Müller, dont la meilleure place fut une quatrième; Dufetelle, doué mais irrégulier...

Le premier tour vit d'emblée Ceulemans indiquer la couleur : victoire en 12 reprises. Scherz bat Wafflard en 29 reprises et cette victoire de deux points lui vaudra finalement la deuxième place ! Müller bat Dufetelle en 23 reprises et le tenant du titre a besoin de 26 reprises pour battre Siebert. Tout cela était symptomatique.

Le deuxième tour confirme le premier et donne les mêmes vainqueurs, mais Van der Smisen montre le bout du nez en terminant en huit reprises, ce qui est un nouveau record de Hollande. Ceulemans fait mieux : 7 reprises et une nouvelle série supérieure à 100.

Le troisième tour remet certaines choses au point. Wafflard bat Müller et Dufetelle bat Scherz, tandis que Van der Smisen confirme, mais en 31 reprises. Il n'y a déjà plus que deux vaincus.

Le quatrième tour ne modifie rien. Van der Smisen et Ceulemans gagnent encore. Mais Ceulemans a 17,39 de générale pour 9,30 au jeune Hollandais. Et Müller et Scherz se maintiennent à deux points de distance.

Au cinquième tour commencent les choses sérieuses. Ceulemans et Müller font match nul, mais Scherz bat Van der Smisen. Wafflard, qui a mangé son pain noir, ne fera plus que des victoires.

Au sixième tour, Müller, lui aussi, bat Van der Smisen et Ceulemans bat Scherz et s'assure déjà du titre puisqu'il précède de 2 points Müller et de 3 points Van der Smisen et Scherz.

Le dernier tour tranche évidemment le débat pour les places de 2 à 5. Ceulemans bat Van der Smisen qui rétrograde au cinquième rang, parce que Scherz bat Müller et s'adjuge du même coup 10 points pour 9 à l'Allemand et 8 au Hollandais. Mais Wafflard saute ce dernier, en battant Dufetelle et en prenant à son compte la meilleure moyenne générale après celle de Ceulemans. Faites le compte, et voyez vous-même ce qui serait arrivé s'il n'avait pas été battu de deux points par Scherz. Mais tout est bien ainsi, et l'on se réjouit de voir Scherz reprendre cette deuxième place qui fut sienne, derrière le même Ceulemans, en 1963, 1965 et 1966.

J. B. M.

Ein überragender Raymond Ceulemans mit seinen 50 internationalen Titelgewinn, der jedoch dennoch gegen den etwas orthodox einbandspielenden Johann Scherz, aber vor allem gegen Dieter Müller arg ins Schwitzen geeiet. Ein überraschender Johann Scherz, die erste Medaille für den Deutschen Billard-Bund durch Müller seit Walter Lütgehetmanns dritten Platz von 1959 in dieser Disziplin und ein enttäuschender Titelvertetdiger Chris van der Smisen — das sind die Schlagworte von der 25. Europameisterschaft im Einband, die vom 25. — 28. November 1976 in Bottrop ausgetragen wurde und durch das Jubiläum des « 65 Jahre alt » werdenden Deutschen Billard-Bundes noch einen weiteren ehrenvollen Rahmen erhielt.

Nachdem sich dem Turnierleiter Rolf Feige Titelvertetdiger Chris van der Smisen (Niederlande), Raymond Ceulemans (Belgien) 16,36 GD, Emile Wafflard (Belgien) 11,98 GD, Dieter Müller (Deutschland) 8,39 GD, Roland Dufetelle (Frankreich) 7,35 GD, Johann Scherz (Österreich) 7,63 GD, Ward Kusters

(Belgien) 7,37 GD und Günter Siebert (Deutschland) 7,22 GD gestellt hatten, schien die Rollenverteilung klar zu sein. Van der Smisen, in den letzten beiden Jahren in Abwesenheit von Ceulemans Titelträger, mußte sich gegen den 39jährigen Belgier behaupten. Als sogenannte « Geheimtips » waren Emile Wafflard — die Hauptfrage war, ob er noch ein Turnier ohne Leistungseinbruch durchhält — und Johann Scherz im Gespräch und beim Ausrichter hoffte man natürlich, daß Dieter Müller in etwa seinen vierten Rang vom Vorjahr würde halten können. Gespannt war man natürlich auch auf das internationale Debut von Ward Kusters, der immerhin mit dre Empfehlung nach Bottrop kam, einen Ludo Dielis ausgeschaltet zu haben. Die übrigen Teilnehmer, Roland Dufetelle und Günter Siebert würden sicher im Rahmen ihrer gewohnten Leistungen bleiben — und in diesem Feld konnte dies trotz des Fehlens von Dielis, Vultink und Connesson nur ein Platz im hinteren Feld bedeuten.

Nun, es gingen nicht alle Prognosen hundertprozentig auf. So erhebt sich die Frage, ob die europäische Einband-Szenarie nach Bottrop nun verändert ist. Sicherlich nicht, auch wenn — wie gesagt — die komplette Spitzenklasse nicht vertreten war. Denn daß Ceulemans seit 1970 nicht mehr in den Ergebnislisten bei Europameisterschaften auftauchte, lag ja nur daran, daß er nicht mehr daran teilnahm. Wie stark er jedoch nach wie vor auch in dieser Disziplin für ihn alles andere als überraschend. Daß Johann Scherz Zweiter wurde — 1963, 64 und 66 gelang ihm diese Platzierung ebenfalls — kann in Abwesenheit von Dielis nicht überraschen. Und wie schwer es für einen Debutanten ist, zeigte sich an Ward Kusters, der in Bottrop mehr oder weniger zum Punktlieferanten wurde.

So bleibt an wirklichen Veränderungen nur Dieter Müller, der allerdings ja auch schon im letzten Jahr andeutete, daß mit ihm wieder ein starker Bandenspieler in der Bundesrepublik heranreifen würde. Ob er allerdings einmal in die Fußstapfen von August Tiedtke und Walter Lütgehetmann treten kann, die ja je einmal Europameister im Einband waren, muß freilich abgewartet werden, solange solche Ausnahmescheinungen wie Ceulemans auf der internationalen Billardbühne stehen.

Blieben noch Emile Wafflard, Roland Dufetelle und Günter inzwischen das Alter und speziell bei Wafflard die lange Siebert, die alle im Rahmen ihrer Möglichkeiten blieben, wobei sich bei Dufetelle und auch Wafflard wohl doch Turnierpause negativ bemerkbar machte. Mit ihrer enormen Erfahrung und ihrem großen technischen Können ist allein die absolute Spitzenklasse nicht mehr zu erreichen, auch wenn Emile Wafflard schließlich noch den vierten Rang erreichte und damit sogar van der Smisen hinter sich ließ und Dufetelle den zwar veranlagten, aber nicht immer voll konzentrationsfähigen Siebert auf den letzten Platz verwies.

Bliebe noch ein Satz zu den gebrachten Leistungen zu sagen, die sich im üblichen Rahmen bewegten, wenngleich durch die durchweg kämpferische Note durch ganz schon « gemauert » wurde. Wirklich kritisches bleibt nur bei einem Punkt anzumerken : dem Austragungsmodus. Ein Spieltag von 13.00 Uhr bis 1.00 Uhr nachts paßt einfach nicht mehr in die heutige Zeit, wenn man mehr als nur die Verwandten der teilnehmenden Spieler und ihre Freunde im Spielsaal sehen möchte. Doch geredet ist darüber allmählich genug — jetzt sollten endlich Taten dran sein.

Haus H. Grassmann

1. R. CEULEMANS (Belgique)

Kusters	2	200	12	16,66	106	1°	16,66
Wafflard	2	200	7	28,57	132	1°	21,05
Siebert	2	200	19	10,52	51	1°	15,78
Dufetelle	2	200	8	25,00	146	1°	17,39
Müller	1	200	27	7,40	42	1°	13,69
Scherz	2	200	22	9,09	38	1°	12,63
V. d. Smisen	2	200	14	14,28	50	1°	12,84
	13	12,84	28,57	146			

2. J. SCHERZ (Autriche)

Wafflard	2	200	29	6,89	35	4 ^o	6,89
Siebert	2	200	21	9,52	40	3 ^o	8,00
Dufetelle	0	151	21	7,19	22	3 ^o	7,76
Kusters	2	200	29	6,89	23	3 ^o	7,51
V. d. Smissen	2	200	25	8,00	22	3 ^o	7,60
Ceulemans	0	154	22	7,00	26	4 ^o	7,51
Müller	2	200	23	8,69	44	2 ^o	7,67
		10	7,67	9,52	44		

3. D. MÜLLER (Allemagne)

Dufetelle	2	200	23	8,69	59	2 ^o	8,69
Kusters	2	200	31	6,45	30	4 ^o	7,40
Wafflard	0	129	18	7,16	37	4 ^o	7,34
Siebert	2	200	27	7,40	29	4 ^o	7,36
Ceulemans	1	200	27	7,40	47	4 ^o	7,37
V. d. Smissen	2	200	23	8,69	44	2 ^o	7,57
Scherz	0	105	23	4,56	24	3 ^o	7,17
		9	7,17	8,69	59		

4. E. WAFFLARD (Belgique)

Scherz	0	198	29	6,82	43	7 ^o	6,82
Ceulemans	0	114	7	16,28	36	5 ^o	8,66
Müller	2	200	18	11,11	58	5 ^o	9,48
V. d. Smissen	0	94	21	4,47	27	6 ^o	8,08
Siebert	2	200	32	6,25	26	5 ^o	7,53
Kusters	2	200	22	9,09	32	5 ^o	7,79
Dufetelle	2	200	18	11,11	33	4 ^o	8,20
		8	8,20	11,11	58		

5. C. VAN DER SMISSEN (Hollande)

Siebert	2	200	26	7,69	45	3 ^o	7,69
Dufetelle	2	200	8	25,00	80	2 ^o	11,76
Kusters	2	200	31	6,45	41	2 ^o	9,23
Wafflard	2	200	21	9,52	43	2 ^o	9,30
Scherz	0	150	25	6,00	48	2 ^o	8,55
Müller	0	139	23	6,04	47	3 ^o	8,12
Ceulemans	0	83	14	5,92	31	5 ^o	7,91
		8	7,91	25,00	80		

6. E. KUSTERS (Belgique)

Ceulemans	0	60	12	5,00	22	8 ^o	5,00
Müller	0	194	31	6,25	33	8 ^o	5,90
V. d. Smissen	0	145	31	4,67	53	8 ^o	5,39
Scherz	0	182	29	6,27	47	8 ^o	5,64
Dufetelle	2	200	23	8,69	37	7 ^o	6,19
Wafflard	0	192	22	8,72	64	8 ^o	6,57
Siebert	2	200	19	10,52	51	6 ^o	7,02
		4	7,02	10,52	64		

7. R. DUFETELLE (France)

Müller	0	179	23	7,78	46	5 ^o	7,78
V. d. Smissen	0	65	8	8,12	18	6 ^o	7,87
Scherz	2	200	21	9,52	47	6 ^o	8,53
Ceulemans	0	52	8	6,50	40	5 ^o	8,26
Kusters	0	197	23	8,56	37	6 ^o	8,34
Siebert	0	86	19	4,52	23	6 ^o	7,63
Wafflard	0	123	18	6,83	32	7 ^o	7,51
		2	7,51	9,52	47		

8. G. SIEBERT (Allemagne)

V. d. Smissen	0	182	26	7,00	39	6 ^o	7,00
Scherz	0	119	21	5,66	16	7 ^o	6,40
Ceulemans	0	100	19	5,26	21	7 ^o	6,07
Müller	0	173	27	6,40	22	7 ^o	6,17
Wafflard	0	185	32	5,78	24	8 ^o	6,07
Dufetelle	2	200	19	10,52	72	7 ^o	6,65
Kusters	0	58	19	3,05	12	8 ^o	6,23
		2	6,23	10,52	72		

Moyenne d'ensemble : 9,409 : 1,196 = 7,86.

38e championnat d'Europe au cadre 47/2

(Maubeuge (France 9-12/12/1976))

Le cadre de 47/2 s'apparente de plus en plus à la partie libre et devient aussi une loterie. Il n'est que de se référer aux résultats de Vultink pour s'en assurer, car ce joueur fit à peu près le championnat à lui tout seul... en terminant lui-même à la cinquième place. Car s'il n'avait pas arraché le match nul, lors du premier tour, à son jeune compatriote, c'eût été celui-ci qui eût été déclaré champion. Après cet exploit — Vultink égalisa par une série de 393 points — le champion de Hollande perdit contre Stenzel (102 en 4), contre Dufetelle (18 en 5) et contre Hose (14 en 2). Ensuite, contre Dielis, il fit 400 sur mouches...

Autre preuve de cette loterie : Dielis joue ses six premières parties en maximum trois reprises. Il se voit arracher le match nul par Hose en deux reprises par une série de 317; il perd devant Van der Smissen en deux reprises en réalisant une moyenne de 176,50; il perd encore, en une reprise cette fois, face à Vultink, dans une moyenne de 250,00. Il a à ce moment une générale supérieure à 200, mais n'est que quatrième du classement !

Roland Dufetelle, champion combien méritoire, compte finalement 41 reprises pour 21 à Hose, 21 à Van der Smissen, 16 à Dielis, 23 à Vultink, 35 à Stenzel.

Avant le dernier tour de jeu, Dufetelle a 10 points et 58,02; Van der Smissen a 9 points et 131,50; Hose a 9 points et 124,05; Dielis a 7 points et 200,27. On joue Dufetelle-Dielis, Hose-Stenzel et Van der Smissen-Couespel. C'est le Hollandais qui a la tâche la plus facile. Il gagne en effet, mais en 5 reprises. Hose remporte son match en 4 reprises, après plus de trois heures. Cette reprise supplémentaire de Van der Smissen lui coûte la deuxième place, car sa moyenne tombe à 119,23 pour 119,47 à Hose !

Aux trois derniers championnats d'Europe à la libre il y eut une partie en une reprise à St-Vincent, par Spielmann; il y en eut 5 à Reus, dont 2 par Hose classé deuxième, 2 par Connesson classé troisième et une par Vet, classé septième. Il y en eut deux à Enschede, par Hose, classé deuxième. Aux trois derniers championnats d'Europe au 47/2, il y eut deux parties en une reprise à Troyes, jouées simultanément par Hose et Wesenbeek. A Vught il n'y en eut pas. A Maubeuge, il y en eut trois. Total : 8 à la libre, 5 au 47/2.

A ce jour 17 joueurs ont terminé en une reprise : Dielis (13 fois); Marty (7 fois); Wafflard (6 fois); Vultink (5 fois); Ceulemans (4 fois); Scholte et Connesson (3 fois); Wynen Schrauwen et Hose (2 fois); Van de Pol, Vervest, Guyot, Bessems, Müller, Girvès et Wesenbeek. Cela a commencé en 1958, par Van de Pol. Au total donc 54 parties et 17 joueurs, en 18 ans.

Côté règlements, le championnat de Maubeuge a révélé qu'il serait utile de préciser deux points : En 1964, à Berlin, l'assemblée générale a décidé qu'une pause de trois minutes pourrait être accordée à mi-partie, si elle était demandée avant le match par au moins un des joueurs, mais jamais en cours de série. (art. 110). A Maubeuge, seuls les joueurs hollandais usèrent de cette faculté, et Van der Smissen le fit en cours de série. L'article 201 précise d'autre part que l'arbitre dirige seul la partie, à l'exclusion de toute autre personne. Peut-il dès lors, pour des raisons d'impérieuse nécessité, contrevenir à l'article 110 en permettant au joueur de se retirer, même en cours de série ?

Deuxième point : le système Avé prévoit qu'à chaque tour de jeu le joueur le mieux classé sera opposé à celui des moins bien classés qu'il n'a pas encore rencontré, et de même pour le deuxième du classement. Il est d'usage que les deux premiers classés jouent simultanément, en deuxième horaire du tour de jeu. Cette règle est-elle de stricte application, même si elle astreint un joueur à disputer deux rencontres immédiatement consécutives ? Et si oui, quel est le délai maximum que le joueur puisse demander avant d'entamer sa deuxième partie d'affilée ?

J.Babut du Marès,
délégué de la C.E.B.

1. R. DUFETELLE (France)

Hose	2	400	6	66,66	283	2 ^o	66,66
Mastny	2	400	7	57,14	102	1 ^o	61,53
Couespel	2	400	10	40,00	169	1 ^o	52,17
Vultink	2	400	5	80,00	177	1 ^o	57,14
V. d. Smissen	0	89	4	22,25	47	1 ^o	52,78
Stenzel	2	400	4	100,00	248	1 ^o	58,02
Dielis	2	400	5	80,00	184	1 ^o	60,70
12	60,70	100,00	283				

2. K. HOSE (Allemagne)

Dufetelle	0	109	6	18,16	52	8 ^o	18,16
Dielis	1	400	2	200,00	317	6 ^o	63,62
V. d. Smissen	2	400	1	400,00	400	5 ^o	101,00
Mastny	2	400	3	133,33	342	5 ^o	109,08
Vultink	2	400	2	200,00	251	4 ^o	122,07
Couespel	2	400	3	133,33	296	3 ^o	124,05
Stenzel	2	400	4	100,00	262	2 ^o	119,47
11	119,47	400,00	775				

3. C. VAN DER SMISSEN (Hollande)

Vultink	1	400	3	133,33	234	5 ^o	133,33
Stenzel	2	400	3	133,33	400	3 ^o	133,33
Hose	0	104	1	104,00	104	4 ^o	129,14
Dielis	2	400	2	200,00	252	4 ^o	144,88
Dufetelle	2	400	4	100,00	245	3 ^o	131,07
Mastny	2	400	3	133,33	281	2 ^o	131,50
Couespel	2	400	5	80,00	286	3 ^o	119,23
11	119,23	200,00	400				

4. L. DIE LIS (Belgique)

Couespel	2	400	3	133,33	359	1 ^o	133,33
Hose	1	400	2	200,00	336	2 ^o	160,00
Mastny	2	400	1	400,00	400	2 ^o	200,00
V. d. Smissen	0	352	2	176,50	216	3 ^o	194,12
Stenzel	2	400	2	200,00	203	2 ^o	195,30
Vultink	0	250	1	250,00	250	4 ^o	200,27
Dufetelle	0	396	5	79,02	201	4 ^o	162,43
7	162,43	400,00	680				

5. H. VULTINK (Hollande)

V. d. Smissen	1	400	3	133,33	393	4 ^o	133,33
Couespel	2	400	4	100,00	260	4 ^o	114,28
Stenzel	0	102	4	25,50	98	6 ^o	82,00
Dufetelle	0	18	5	3,60	13	6 ^o	57,50
Hose	0	14	2	7,00	13	6 ^o	51,88
Dielis	2	400	1	400,00	400	6 ^o	70,21
Mastny	2	400	4	100,00	302	5 ^o	75,39
7	75,39	400,00	482				

6. F. STENZEL (Autriche)

Mastny	2	400	12	33,33	140	3 ^o	33,33
V. d. Smissen	0	63	3	21,00	63	5 ^o	30,86
Vultink	2	400	4	100,00	320	3 ^o	45,42
Couespel	2	400	6	66,66	232	2 ^o	50,52
Dielis	0	200	2	100,00	199	5 ^o	54,18
Dufetelle	0	163	4	40,75	142	5 ^o	52,45
Hose	0	354	4	88,50	227	6 ^o	56,57
6	56,57	100,00	320				

7. P. COUESPEL (France)

Dielis	0	243	3	78,00	177	6 ^o	78,00
Vultink	0	16	4	4,00	13	7 ^o	35,71
Dufetelle	0	82	10	8,20	22	7 ^o	19,52
Stenzel	0	285	6	47,50	130	7 ^o	26,82
Mastny	2	400	12	33,33	125	7 ^o	29,05
Hose	0	106	3	35,33	79	7 ^o	29,55
V. d. Smissen	0	86	5	17,20	56	7 ^o	28,10
2	28,11	33,33	177				

8. K. MASTNY (Autriche)

Stenzel	0	256	12	21,33	44	7 ^o	21,33
Dufetelle	0	90	7	12,85	36	8 ^o	18,21
Dielis	0	4	1	4,00	4	8 ^o	17,50
Hose	0	31	3	10,33	21	8 ^o	16,56
Couespel	0	384	12	32,00	176	8 ^o	21,85
V. d. Smissen	0	23	3	7,66	23	8 ^o	20,73
Vultink	0	117	4	29,25	62	8 ^o	21,54
0	21,54	-	176				

Moyenne d'ensemble : 15,929 : 242 = 65,82.

LES RECORDS BATTUS**d'Europe**

M.G. 7 parties : 163,43 par Dielis
(ancien 120,69 par Connesson en 1975)

de Belgique

M.G. 7 parties : 163,43 par Dielis
(ancien 129,28 par Dielis en 1974)

d'Allemagne

M.G. 7 parties : 119,47 par Hose
(ancien 87,90 par Hose en 1975)

série prolongée : 775 par Hose
(ancien 765 par Hose en 1975)

de Hollande

M.G. 7 parties : 119,23 par Van der Smissen
(ancien 107,80 par Vultink en 1968)

LE RECORD D'EUROP6 DE MOYENNE GENERALE AU 47/2**Sur 7 matches**

41.29	C. Van Hassel	2 ^o à Scheveningen 1/49
43.23	R. Gabriels	2 ^o à Amsterdam 4/49
57.42	P. V. d. Pol	2 ^o à Gand 5/58
94.26	J. Marty	1 ^o à Berne 5/66
101.24	E. Wafflard	1 ^o à Nice 3/71
120.69	F. Connesson	1 ^o à Troyes 2/75
163.43	L. Dielis	4 ^o à Maubeuge 12/76

Sur 8 matches

57.56	E. Wafflard	1 ^o à Gand 5/58
65.30	H. Scholte	1 ^o à Bilbao 3/64
105.57	J. Marty	2 ^o à Hertogenbosch 4/67

Sur 9 matches

102.85	J. Marty	1 ^o au Caire 2/67
--------	----------	------------------------------

LES VINGT MEILLEURS JOUEURS EUROPEENS AU 47/2

(suivant résultats enregistrés en championnats internationaux. Les moyennes générales et particulières, comme les séries, n'ont pas nécessairement été réalisées dans la même épreuve.)

Les colonnes indiquent dans l'ordre :

1. La meilleure moyenne générale réussie en championnat de Pentathlon;

- La meilleure moyenne générale obtenue en championnat de 47/2;
- La meilleure moyenne particulière;
- La plus forte série;
- Le nombre de participations à un championnat de 47/2;
- Le nombre de titres remportés;
- La meilleure place obtenue.

1. Dielis (Belg.)	217,20	162,43	400,00	2010	4	0	2 ^a
2. R. Ceulemans (Belg.)	153,84	—	400,00	909	0	—	—
3. F. Connesson (Fr.)	76,55	120,69	400,00	786	2	1	1 ^a
4. K. Hose (All.)	—	119,47	400,00	775	3	0	2 ^a
5. C. V. d. Smissen (Hol.)	—	119,23	200,00	400	3	0	3 ^a
6. D. Müller (All.)	116,70	76,85	400,00	412	6	1	1 ^a
7. J. Marty (Fr.)	—	105,57	400,00	1073	3	2	1 ^a
8. E. Wafflard (Belg.)	—	101,24	400,00	348	7	4	1 ^a
9. H. Vultink (Hol.)	76,50	100,73	400,00	735	11	4	1 ^a
10. A. Schrauwen (Belg.)	70,00	84,84	200,00	400	8	2	1 ^a
11. H. Scholte (Hol.)	74,12	83,83	400,00	643	9	3	1 ^a
12. R. Dufetelle (Fr.)	81,24	60,70	200,00	380	10	1	1 ^a
13. J. Bessems (Hol.)	71,83	50,89	133,33	369	1	0	2 ^a
14. J. Galvez (Esp.)	70,71	60,20	200,00	388	20	0	2 ^a
15. F. Stenzel (Autr.)	44,44	60,30	133,33	383	7	1	1 ^a
16. J. Vervest (Belg.)	57,76	46,62	200,00	400	12	2	1 ^a
17. P. V.d. Pol (Hol.)	—	57,42	400,00	678	11	2	1 ^a
18. W. Wezenbeek (Belg.)	—	51,33	400,00	576	1	0	5 ^a
19. R. Aguilera (Esp.)	50,58	23,10	80,00	283	1	0	5 ^a
20. J. V.d. Branden (B.)	50,52	39,90	100,00	284	1	0	2 ^a

Ont été également champion :

R. Gabriels (Belg.)	43,23	133,33	370	5	1	1 ^a
C. Van Hassel (Belg.)	41,29	133,33	273	10	1	1 ^a
T. Wijnen (Hol.)	40,56	400,00	661	7	1	1 ^a
R. Vingerhoedt (Belg.)	34,14	44,44	215	2	1	1 ^a
H. de Ruyter (Hol.)	31,38	80,00	246	7	1	1 ^a
G. Siebert (All.)	30,89	66,66	189	3	1	1 ^a
J. Galmiche (Fr.)	30,10	44,44	257	11	1	1 ^a
W. Lütgehetmann (All.)	26,94	44,44	130	2	1	1 ^a

PARTIE OFFICIELLE

Le bureau de travail s'est réuni à Maubeuge en présence de MM. Bourgeois et Lageweg. M. Walda, indisposé, s'était fait excuser.

Il a pris les décisions suivantes, qu'exigeait l'actualité sportive.

1. Championnats d'Europe et du monde de pentathlon individuel.

à Krefeld (9-13/3.77) et à Deurne (14-21/5/77).

A la demande des fédérations allemande et belge, ces championnats pourront être disputés à 8 joueurs, en cinq jours sur 4 billards ou en 9 jours sur 2 billards. Une proposition de modification de l'art. 343 sera présentée à la prochaine assemblée générale. Le président de l'U.M.B. s'est déclaré d'accord en ce qui concerne le championnat du monde.

2. Qualification pour un championnat de pentathlon individuel.

A l'art. 305, sous le titre, il convient de barrer la phrase entre parenthèses, et d'ajouter un n° 8 : En pentathlon individuel, sont qualifiés pour participer à un championnat d'Europe les joueurs ayant réalisé la moyenne exigée dans au moins trois modes de jeu, en championnat international d'une des trois dernières saisons ou en championnat national de la saison en cours ou de la saison précédente et disputé sur la distance normale. La confirmation de cette modification sera demandée à la prochaine assemblée générale.

3. Coupe d'Europe.

Il convient d'ajouter à l'art. 4 que les résultats obtenus en coupe d'Europe ne sont pas non plus pris en considération.

Confirmation sera également demandée à la prochaine assemblée générale.

4. Système Avé.

Il convient d'éviter d'imposer des parties consécutives si cela peut se faire sans nuire aux exigences d'opposer toujours les premiers classés aux derniers. Il peut, dans ce cas, être dérogé à la coutume de faire jouer simultanément, en deuxième horaire d'un tour de jeu, les deux premiers du classement provisoire.

D'autre part, le bureau de travail s'est penché sur les questions suivantes :

Arbitres Internationaux.

La création d'une commission d'arbitrage est proposée par la K.N.B.B. Les candidats arbitres internationaux devraient être capables d'arbitrer dans tous les modes de jeu, le billard artistique seul excepté, et n'être nommés qu'après avoir subi un examen pratique.

Calendrier — Tableau de priorité.

Les fédérations allemande et autrichienne sont d'accord d'échanger entre elles leur droit de priorité du championnat d'Europe aux trois bandes. La fédération allemande organiserait de la sorte ce championnat 78-79 et la fédération autrichienne en 80-81. Le bureau de travail n'y voit pas d'inconvénient.

Table portugaise.

La table du 47/1, proposée par la fédération portugaise, semble contenir quelques inexactitudes. Les intervalles entre les valeurs de la libre ne sont pas toujours en rapport avec les intervalles du 47/1.

Lettre K.N.B.B. du 16.6.76.

Le directeur sportif regrette ne pas avoir reçu un double de cette lettre. Le changement au calendrier sportif a résulté d'un cas de force majeure dans lequel s'est trouvée la fédération allemande et a été communiqué aux fédérations dans un délai de 10 jours après l'assemblée générale d'Ostende. Les propositions de la K.N.B.B. entraînent une modification aux règlements, lesquels doivent être précis et de stricte application pour toutes les fédérations.

Re-affiliation de la fédération hellénique des amateurs de billard.

Le secrétariat est en possession d'un dossier complet tendant à la re-affiliation de cette fédération, dont le siège est situé rue Pontou 46 à 610 Athènes. Président : M. Ch. Chrysoverghi; secrétaire général : M. V. Seimenis. Cette demande sera présentée à la prochaine assemblée générale.

J. Babut du Marès
Secrétaire général

CHANGEMENT D'ADRESSE.

Etant appelé à de plus en plus nombreux déplacements professionnels et désireux de suivre malgré tout ma correspondance, je vous prie d'adresser dorénavant tout envoi postal à mon adresse privée :

André Gagnaux
Aeussere Reben 334
CH-4303 KAISERAUGST

Veuillez également prendre note de mon nouveau numéro de téléphone professionnel : 061 - 67 12 67.

ADRESSAENDERUNG.

Immer öfters auf Geschäftsreisen und dennoch bestrebt, meinen Schriftverkehr möglichst schnell zu erledigen, bitte ich Sie, ab sofort jegliche Postsendung an meine private Adresse aufzugeben :

André Gagnaux
Aeussere Reben 334
CH-4303 KAISERAUGST

Bitte nehmen Sie gleichzeitig Kenntnis von meiner neuen Geschäfts-Telefonnummer : 061 - 67 12 67.

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

Pages

Nécrologie	1
30° CE cadre 71/2	1
35° CE trois bandes	2
2° CE billard à quilles	4
18° CE cadre 47/1	5
5° CE pentathlon indiv.	7
16° CM cadre 47/1	9
20° CE billard artistique	10



Le classement fut identique au championnat d'Europe et au championnat du Monde au 47/1.

Avril 1977

No 72

Rédaction et administration : J. BABUT du MARES, secrétaire général de la C.E.B.

Rue du Kriekenput 7 - B-1180 Bruxelles - Tél. (02) 374.47.74

NECROLOGIE

L'année sportive 1976-1977 aura été bien douloureuse pour la C.E.B. Elle a du, en effet, déplorer le décès de quatre de ses membres d'honneur.

Dans le précédent bulletin de janvier, nous avons eu le pénible devoir d'informer nos lecteurs du décès de MM. Roger Delmotte et Joseph Franz.

Nous voici à présent contraints de leur annoncer la mort de MM. Maxime Laguide et René Thibor.

Maxime Laguide était membre bienfaiteur depuis 1965. Il assista à toutes les assemblées générales de la C.E.B. et son dévouement à la cause du billard était connu de tous.

Il appartient désormais à son fils de maintenir vivace le souvenir de son père dans le monde du billard et d'y conserver la place importante qu'il y occupait. Nous savons qu'il n'y manquera pas.

René Thibor fut secrétaire général de la fédération luxembourgeoise durant de nombreuses années. Il était à l'assemblée de 1959 à Bruxelles, à Vienne en 1960, à Haarlem en 1961, à Berlin en 1964, à Stresa en 1965, à Luxembourg en 1966, à Namur en 1967. C'est à cette dernière assemblée qu'il fut nommé membre d'honneur, en hommage aux quarante années consacrées par lui au service de la fédération luxembourgeoise. Depuis lors sa santé s'était altérée. Il assista encore à l'assemblée générale de Luxembourg en 1975. Il s'est éteint le 3 avril dernier.

30e championnat d'Europe au 71/2

(Terneuzen, 13-16/1/1977)

1. D. MULLER (Allemagne)

Aguilera	2	300	6	50,00	178
Arnaud	2	300	4	75,00	113
Mastny	2	300	4	75,00	287
Bessem	2	300	9	33,33	141
Corin	2	300	4	75,00	134
Vultink	2	300	6	50,00	147
Stenzel	1	300	3	100,00	116

13	2100	36	58,33	287
----	------	----	-------	-----

2. F. STENZEL (Autriche)

Mastny	2	300	19	15,78	84
Bessem	2	300	5	60,00	113
Arnaud	2	300	10	30,00	109
Aguilera	2	300	8	37,50	164
Vultink	2	300	12	25,00	127
Corin	0	283	6	47,16	121
Müller	1	300	3	100,00	117

11	2083	63	33,06	164
----	------	----	-------	-----

3. L. CORIN (Belgique)

Arnaud	2	300	10	30,00	159
Aguilera	2	300	9	33,33	113
Bessem	0	252	11	22,90	144
Mastny	0	281	14	20,07	118
Müller	0	133	4	33,25	59
Stenzel	2	300	6	50,00	144
Vultink	2	300	5	60,00	134

8	1867	59	31,62	159
---	------	----	-------	-----

4. H. VULTINK (Hollande)

Bessem	2	300	20	15,00	105
Mastny	2	300	6	50,00	118
Aguilera	2	300	8	37,50	198
Arnaud	2	300	7	42,85	193
Stenzel	0	277	12	23,08	222
Müller	0	213	6	35,50	103
Corin	0	160	5	32,00	107

8	1850	64	28,90	222
---	------	----	-------	-----

5. J. BESSEMS (Hollande)

Vultink	0	279	20	13,95	83
Stenzel	0	151	5	30,20	105
Corin	2	300	11	27,27	82
Müller	0	257	9	28,55	130
Aguilera	2	300	12	25,00	140
Mastny	2	300	8	37,50	89
Arnaud	2	300	8	37,50	148

8	1887	73	25,84	148
---	------	----	-------	-----

6. J. ARNAUD (France)

Corin	0	74	10	7,40	25
Müller	0	58	4	14,50	40
Stenzel	0	250	10	25,00	124
Vultink	0	83	7	11,85	51
Mastny	2	300	10	30,00	96
Aguilera	2	300	20	15,00	86
Bessem	0	45	8	5,62	16

4	1110	69	16,08	124
---	------	----	-------	-----

7. K. MASTNY (Autriche)

Stenzel	0	201	19	10,57	63
Vultink	0	40	6	6,66	16
Müller	0	83	4	20,75	35
Corin	2	300	14	21,42	63
Arnaud	0	97	10	9,70	42
Bessem	0	171	8	24,42	100
Aguilera	0	164	26	6,30	16

2	1057	87	12,149	100
---	------	----	--------	-----

8. R. AGUILERA (Espagne)

Müller	0	54	6	9,00	21
Corin	0	229	9	31,00	69
Vultink	0	103	8	12,87	33
Stenzel	0	15	8	1,87	10
Bessem	0	133	12	11,08	52
Arnaud	0	247	20	12,35	56
Mastny	2	300	26	11,53	50

2	1081	89	12,146	69
---	------	----	--------	----

Moyenne d'ensemble : 24,13

LES VINGT MEILLEURS JOUEURS

Les colonnes donnent dans l'ordre :

1. La meilleure moyenne générale réussie en championnat de pentathlon;
2. La meilleure moyenne générale réussie en championnat de la spécialité;
3. La meilleure moyenne particulière;
4. La plus forte série;
5. Le nombre de participations à un championnat de la spécialité;
6. Le nombre de titres remportés;
7. La meilleure place obtenue.

71/2

1. J. Marty (Fra)	—	92,30	300,00	575	7	4	1 ^o
2. L. Dielis (Bel)	69,50	41,18	150,00	300	4	1	1 ^o
3. R. Ceulemans (Bel)	65,45	65,93	300,00	580	11	4	1 ^o
4. D. Müller (All)	54,63	60,00	100,00	298	7	1	1 ^o
5. F. Connesson (Fra)	56,28	50,00	150,00	274	4	2	1 ^o
6. A. Schrauwen (Bel)	41,66	50,64	75,00	269	2	0	3 ^o
7. E. Wafflard (Bel)	42,25	36,32	100,00	287	9	5	1 ^o
8. R. Dufetelle (Fra)	39,75	32,00	300,00	306	6	0	3 ^o
9. H. Scholte (Hol)	38,90	28,67	75,00	276	12	1	1 ^o
10. H. Vultink (Hol)	38,67	29,85	300,00	319	6	0	2 ^o
11. F. Stenzel (Aut)	38,02	36,84	100,00	195	5	1	1 ^o
12. J. Galvez (Esp)	31,09	36,88	60,00	222	16	2	1 ^o
13. K. Hose (All)	—	36,21	300,00	300	2	0	5 ^o
14. J. Scherz (Aut)	30,65	34,45	50,00	197	14	1	1 ^o
15. J. Bessems (Hol)	29,72	34,25	75,00	247	4	0	3 ^o
16. T. Wijnen (Hol)	25,64	33,77	60,00	241	9	0	3 ^o
17. L. Boulanger (Bel)	—	32,18	60,00	252	10	3	1 ^o
18. L. Corin (Bel)	—	31,62	100,00	274	3	0	2 ^o
19. W. Lütgeheimann (All)	—	31,16	75,00	202	9	2	1 ^o
20. S. Spielmann (All)	30,90	24,24	100,00	279	10	0	2 ^o

Ont également été champion

P. Van de Pol (Hol)	22,82	60,00	210	14	4	1 ^o
C. Van Hassel (Bel)	20,83	50,00	187	11	2	1 ^o
J. Domingo (Esp)	17,31	23,07	121	5	1	1 ^o
G. Van Belle (Bel)	16,47	37,50	129	8	6	1 ^o
A. Soussa (Egy)	13,58	21,42	92	4	3	1 ^o
C. Cote (Fra)	13,19	18,75	126	6	1	1 ^o
J. Dedoncker (Bel)	12,16	20,00	103	6	1	1 ^o

Le tenant du titre était l'Autrichien Stenzel. Etaient en outre présents les champions nationaux Müller, Mastny, Corin, Bessems et Aguilera, le deuxième du championnat de Hollande Vultink et le deuxième du championnat de France Arnaud. En effet le champion de France Connesson a décidé de ne plus jouer en Hollande, ayant une opinion très personnelle sur l'arbitrage en ce pays. C'est d'autant plus dommage que Connesson détenait le titre mondial gagné un peu trop facilement puisqu'il n'eut à battre à Buenos-Aires que Bérardi et Müller. L'occasion était belle pour lui de confirmer sa valeur...

Il était à prévoir que Arnaud, Mastny et Aguilera termineraient aux dernières places. Restaient donc en course Stenzel, champion en titre et Müller, Corin, Bessems et Vultink, aucun d'entre eux ne s'étant encore paré du titre. C'est l'Allemand qui se montra le plus régulier et qui réussit six victoires d'affilée pour terminer par un match nul avec le tenant du titre. Ce dernier était déjà alors dépossédé de son bien, par la seule défaite qu'il avait subie, le tour précédent, des mains de Léo Corin.

Le joueur belge, lui non plus, n'était plus en course. Il prit trois défaites successives de Bessems, Mastny — dont ce fut la seule victoire ! — et Müller. Mais il termina très fort, puisqu'il battit donc le champion d'Europe en 6 reprises et Vultink en 5.

Le Hollandais avait fort bien débuté : quatre victoires consécutives. Mais il subit ensuite trois défaites. Il termina à égalité avec son compatriote et champion Bessems, lequel encaissa aussi trois défaites mais termina par trois victoires.

Au rayon des moyennes, Müller est de très loin en tête. Il approche des 60, ce qui est remarquable. Stenzel, Corin et Vultink ne font que la moitié...

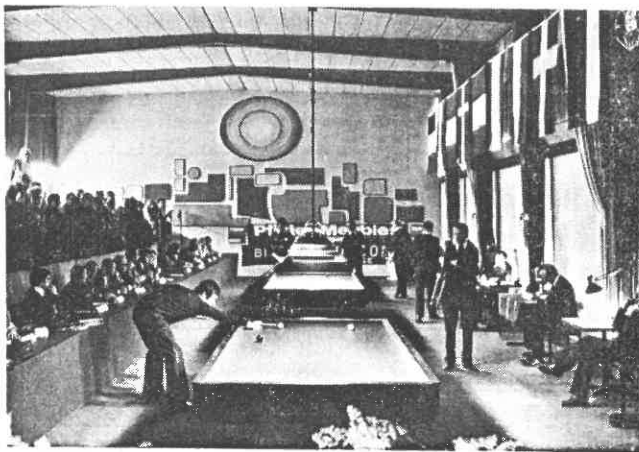
Une partie en trois reprises (le match nul Müller-Stenzel) et deux en quatre, par Müller. Deux séries supérieures à 200, l'une de 278 par Müller, l'autre de 222 par Vultink.

Une moyenne d'ensemble de 24,13, peu brillante, puisqu'il faut remonter en 1967 à Tarragone pour trouver moins bien (16,41), si l'on oublie le championnat du monde de Buenos-Aires où on fit encore moins (15,50).

J. B. M.

35e championnat d'Europe aux trois bandes

(Lausanne (Suisse) 25 au 30 janv. 1977)



1. CEULEMANS Raymond (Belgique)

Niederlander	2	60	37	1,621	9
Oddo	2	60	44	1,363	10
Ramos	2	60	41	1,463	5
Noren	2	60	47	1,276	7
Popeyus	2	60	55	1,090	5
Nadal	2	60	48	1,250	6
Siebert	2	60	39	1,538	8
Thogersen	2	60	55	1,090	5
Bitalis	2	60	54	1,111	8
Dielis	0	55	47	1,170	8
Scherz	2	60	33	1,818	7
Total	20	655	500	1,310	10

2. DIELIS Ludo (Belgique)

Ramos	2	60	62	0,967	7
Popeyus	2	60	52	1,153	5
Noren	2	60	51	1,176	6
Niederlander	2	60	56	1,071	7
Oddo	2	60	57	1,052	7
Siebert	2	60	61	0,983	5
Thogersen	2	60	53	1,132	9
Nadal	0	43	48	0,895	7
Scherz	0	55	54	1,018	7
Ceulemans	2	60	47	1,276	5
Bitalis	2	60	53	1,132	8
Total	18	638	594	1,074	9

3. SCHERZ Johann (Autriche)

Siebert	2	60	47	1,276	11
Niederlander	2	60	47	1,276	6
Oddo	2	60	79	0,759	4
Ramos	2	60	73	0,821	4
Noren	2	60	62	0,967	6
Thogersen	0	43	47	0,914	7
Popeyus	2	60	62	0,967	6
Bitalis	2	60	59	1,016	6
Dielis	2	60	54	1,090	8
Nadal	2	60	47	1,276	9
Ceulemans	0	37	33	1,121	6
18	620	610	1,016	11	

4. THOGERSEN Peder (Danemark)

Popeyus	2	60	78	0,769	5
Noren	2	60	74	0,810	4
Siebert	0	58	87	0,666	4
Nadal	2	60	63	0,952	7
Niederlander	2	60	48	1,250	6
Scherz	2	60	47	1,276	6
Dielis	0	56	53	1,056	7
Ceulemans	0	50	55	0,909	5
Oddo	2	60	57	1,052	8
Bitalis	2	60	52	1,103	8
Ramos	2	60	71	0,885	7
16	644	685	0,940	8	

5. BITALIS Richard (France)

Noren	2	60	55	1,090	8
Siebert	2	60	53	1,132	7
Niederlander	2	60	54	1,111	7
Oddo	2	60	46	1,304	8
Ramos	2	60	62	0,967	6
Popeyus	2	60	41	1,463	10
Nadal	1	60	73	0,821	9
Scherz	0	53	59	0,898	5
Ceulemans	0	37	54	0,685	5
Thogersen	0	53	52	1,019	7
Dielis	0	59	53	1,113	8
13	622	602	1,033	10	

6. NADAL Claudio (Espagne)

Oddo	2	60	104	0,576	5
Ramos	2	60	101	0,594	6
Popeyus	0	57	72	0,791	3
Thogersen	0	49	63	0,777	7
Siebert	0	46	71	0,647	5
Ceulemans	0	47	48	0,979	4
Bitalis	1	60	73	0,821	6
Dielis	2	60	48	1,250	11
Noren	2	60	58	1,034	7
Scherz	0	42	47	0,893	5
Niederlander	2	60	83	0,722	5
11	601	768	0,782	11	

7. SIEBERT Günther (All. Fédér.)

Scherz	0	31	47	0,659	4
Bitalis	0	57	53	1,075	5
Thogersen	2	60	87	0,689	4
Popeyus	2	60	74	0,810	5
Nadal	2	60	71	0,845	5
Dielis	0	38	61	0,622	3
Ceulemans	0	34	39	0,871	6
Niederlander	2	60	69	0,869	7
Ramos	0	55	64	0,859	9
Oddo	2	60	78	0,769	5
Noren	0	51	72	0,694	10
10	566	715	0,791	10	

8. NOREN Mats (Suède)

Bitalis	0	41	55	0,745	5
Thogersen	0	48	74	0,648	3
Dielis	0	49	51	0,960	6
Ceulemans	0	37	47	0,787	5
Scherz	0	47	62	0,758	4
Niederlander	2	60	79	0,759	7
Ramos	0	59	75	0,786	6
Oddo	0	57	79	0,721	9
Nadal	0	56	58	0,965	9
Popeyus	2	60	49	1,224	7
Siebert	2	60	72	0,833	6
6	574	701	0,818	9	

9. RAMOS Soter (Portugal)

Dielis	0	54	62	0,870	5
Nadal	0	51	101	0,504	4
Ceulemans	0	10	41	0,243	4
Scherz	0	55	73	0,753	7
Bitalis	0	43	62	0,693	4
Oddo	0	46	79	0,582	3
Noren	2	60	75	0,800	7
Popeyus	2	60	64	0,937	10
Siebert	2	60	64	0,937	8
Niederlander	0	50	96	0,520	5
Thogersen	0	48	71	0,676	4
6	537	788	0,681	10	

10. ODDO Antonio (Italie)

Nadal	0	55	104	0,528	8
Ceulemans	0	27	44	0,613	3
Scherz	0	48	79	0,607	6
Bitalis	0	39	46	0,847	7
Dielis	0	27	57	0,473	3
Ramos	2	60	79	0,759	5
Niederlander	0	58	94	0,617	4
Noren	2	60	79	0,759	6
Thogersen	0	34	57	0,596	6
Siebert	0	58	78	0,743	5
Popeyus	2	60	75	0,800	7
6	526	792	0,664	8	

11. POPEYUS Herman (Pays-Bas)

Thogersen	0	57	78	0,730	6
Dielis	0	34	52	0,653	4
Nadal	2	60	72	0,833	4
Siebert	0	52	74	0,702	5
Ceulemans	0	53	55	0,963	4
Bitalis	0	35	41	0,854	4
Scherz	0	45	62	0,725	5
Ramos	0	37	64	0,578	5
Niederlander	2	60	87	0,689	7
Noren	0	37	49	0,755	8
Oddo	0	53	75	0,706	3
4	523	709	0,737	8	

12. NIEDERLANDER Jean (Suisse)

Ceulemans	0	14	37	0,378	3
Scherz	0	21	47	0,446	5
Bitalis	0	28	54	0,518	4
Dielis	0	34	56	0,607	3
Thogersen	0	27	48	0,562	3
Noren	0	43	79	0,544	6
Oddo	2	60	94	0,638	5
Siebert	0	39	69	0,565	4
Popeyus	0	58	87	0,666	8
Ramos	2	60	96	0,625	5
Nadal	0	44	83	0,530	4
4	428	750	0,570	8	

Moyenne générale du tournoi : 0,844

Le périlleux honneur d'organiser le championnat annuel le plus couru est échu à l'une des plus petites fédérations de la C.E.B. L'on savait que le président Junod mettrait tout en œuvre pour en faire une réussite et le moins que l'on puisse dire est qu'il a atteint son but. Dans une salle qui s'est avérée, avec un peu plus de 350 places, trop exigüe pour accueillir le nombreux public des deux dernières journées, les trois billards Longoni mis à la disposition des 12 compétiteurs se sont révélés excellents bien que difficiles en raison des conditions climatiques. Si j'en juge par les réflexions des joueurs, le championnat a été très exigeant pour leurs nerfs, car, à aucun moment, ils ne se sont sentis vraiment à l'aise. Est-ce cela qui explique qu'aucun record n'ait été battu ? Je ne le crois pas, pour ma part, car je pense qu'il est faux de juger la valeur d'une compétition sur le nombre des records réalisés. Au contraire, le fait que le futur vainqueur, l'insurpassable Raymond Ceulemans, n'ait pas affiché sa suprématie aussi nettement que d'habitude, n'a fait que renforcer l'intérêt du championnat et conduit à un tour final passionnant. Ceci d'autant plus que les deux places au championnat du monde de Tokyo donnaient aux deuxième et troisième rangs une importance capitale. Que ce soient Dielis et Scherz n'est que justice, encore que leurs suivants Thogersen et Bitalis aient démontré qu'ils avaient, eux aussi, les qualités pour représenter dignement le billard européen dans cette spécialité si attachante. La partie finale entre Ceulemans et Scherz a été marquée par la supériorité écrasante du champion belge, qui semblait presque s'être réservé pour cette ultime rencontre, où il établit le record de moyenne particulière et déclassa un adversaire qui jouait pourtant à plus de 1,100 de moyenne !

Mais sur le billard voisin se déroulait au même instant un match d'une très grande intensité entre Dielis et Bitalis qui vit ce dernier redresser une situation paraissant désespérée et avoir, en fin de partie, deux occasions au moins de faire la décision, ce qui aurait coûté la deuxième place au représentant belge. Il faut remercier ces deux sympathiques sportifs de nous avoir donné ce spectacle sur lequel l'attention de toute la salle était concentrée, tant la finale pour le titre manquait de suspense.

Saluons la première apparition de joueurs encore inconnus sur le plan international, tels que Noren, le benjamin du championnat, qui a fait une très bonne impression et pourra un jour être dangereux pour les meilleurs. Le Portugais Ramos, classé neuvième, a étonné par sa concentration, sa très longue préparation du coup et quelques résultats inattendus. Le représentant local, Jean Niederlander a eu beaucoup de mérite. Convoqué de la dernière heure, pour remplacer Robert Guyot malade, il fit son apprentissage et par deux victoires, sur Oddo et Ramos, démontra des qualités d'adaptation qui lui valurent notre admiration et la sympathie d'un public qui s'est avéré très connaisseur. Ce qui n'est pas étonnant puisqu'il était formé pour plus d'un tiers de supporters et fanatiques venant de toutes les régions d'Europe.

Le déroulement technique du tournoi a été riche d'enseignements. L'organisation confiée à Robert Jacquet, directeur sportif de la FSAB, aidé de Julien Van der Berge, a été sans faille et pourtant l'application du système Avé, à un tournoi à douze participants, a posé de gros problèmes : trois heures de travail, le vendredi soir, pour aboutir à une répartition équitable des billards, c'est trop et surtout inutile quand on dispose d'autres instruments pour obtenir le même résultat. Même les journalistes hollandais ont fini par en convenir !!!

Félicitons aussi Mr. E. Rudolf, responsable de l'arbitrage. Certes, tout n'a pas été parfait dans ce domaine et toute la bonne volonté de cette nombreuse cohorte d'arbitres ne peut cacher que ce problème doit être résolu à l'échelon européen.

Ce fut donc un très beau championnat, marqué par le soutien actif des autorités lausannoises, qui reçurent les participants dans cette magnifique demeure qu'est la Villa Mon Repos, premier siège du Comité International Olympique. Les très aimables paroles prononcées à cette occasion par le syndic (bourgmestre) de la ville nous ont particulièrement touchés. La présence du plus haut magistrat de la ville, Monsieur Pittet, président du conseil communal, et du chef

du département des finances, Monsieur Mugny, au banquet final est une autre preuve de l'intérêt témoigné à cette épreuve internationale. Quand nous aurons ajouté qu'une visite d'un établissement vinicole et d'une maison vigneronne, avec « verre au guillon, salées au fromage et pain au jambon » nous apportèrent la joie de connaître un peu le visage des environs magnifiques de la capitale vaudoise, et précisé que le banquet final réunit, dans les salons du Château d'Ouchy plus de cent convives heureux et comblés, il ne nous reste plus qu'à féliciter de tout cœur ceux qui ont œuvré pour l'organisation de ce 35e championnat d'Europe à trois bandes.

A. G.

2e championnat d'Europe de carambole à quilles

16-2-1977

1. LENNART BLOMDAHL (Suède)

Evald Pedersen	2	600	15	40,00	123
C. van der Smissen	2	600	10	60,00	194
Henning Nielsen	2	600	10	60,00	285
Curt Andersson	2	600	10	60,00	223
Kurt Christensen	2	600	10	60,00	227
6	3000	55	54,54	285	

2. CURT ANDERSSON (Suède)

Kurt Christensen	0	436	15	28,66	128
Henning Nielsen	2	600	16	37,50	166
Evald Pedersen	2	600	12	50,00	126
Lennart Blomdahl	0	450	10	45,00	123
C. van der Smissen	2	600	13	46,15	189
6	2686	66	40,69	189	

3. KURT CHRISTENSEN (Danemark)

Curt Andersson	2	600	15	40,00	103
Evald Pedersen	2	600	21	28,57	141
C. van der Smissen	2	600	14	42,85	124
Henning Nielsen	0	427	12	35,58	200
Lennart Blomdahl	0	416	10	41,60	146
6	2643	72	36,70	200	

4. HENNING NIELSEN (Danemark)

C. van der Smissen	2	600	23	26,08	101
Curt Andersson	0	367	16	22,93	101
Lennart Blomdahl	0	292	10	29,20	191
Kurt Christensen	2	600	12	50,00	220
Evald Pedersen	2	600	22	27,27	96
6	2459	83	29,62	220	

5. EVALD PEDERSEN (Danemark)

Lennart Blomdahl	0	290	15	19,33	41
Kurt Christensen	0	350	21	16,66	67
Curt Andersson	0	174	12	14,50	43
C. van der Smissen	2	600	31	19,35	102
Henning Nielsen	0	423	22	19,22	54
2	1837	101	18,18	102	

6. C. VAN DER SMISSEN (Hollande)

Henning Nielsen	0	412	23	17,91	96
Lennart Blomdahl	0	126	10	12,60	44
Kurt Christensen	0	239	14	17,07	52
Evald Pedersen	0	365	31	11,77	62
Curt Andersson	0	189	13	14,53	44
0	1331	91	14,62	96	

Le Suédois Blomdahl conserve donc son titre, et améliore son record, qui était de 53,16. Son compatriote Andersson, deuxième, fait un sérieux bond en avant, puisqu'il ne s'était classé que septième précédemment. Le Danois Christensen, troisième, conserve la place qu'il occupait. Un autre Danois, Nielsen, est quatrième et monte d'un rang. Pedersen, troisième joueur danois, ne prit point part au précédent championnat et enfin le Hollandais Van der Smissen arrive en sixième rang, assez loin derrière les autres, ce qui n'est guère surprenant puisqu'il faisait ses débuts.

J. B. M.

18e championnat d'Europe de cadre 47/1

Nancy, 17 au 20 février 1977



A l'issue de la partie finale, Ludo Dielis, tout à la joie d'avoir ajouté un très beau titre à sa panoplie me disait : « Je crois que j'ai mérité de gagner, car j'ai bien joué la ligne, presque aussi bien que mon adversaire malheureux, et j'ai mieux joué les points difficiles ». On ne peut mieux résumer cette partie qui vint couronner un championnat d'une qualité exceptionnelle, où les exploits furent quotidiens.

Il semble, après Maubeuge, qu'établir un nouveau record de moyenne générale, devient synonyme de troisième, voire quatrième place. Après Ludo Dielis au cadre 47/2, la même mésaventure frappe Hans Vultink, à Nancy. Cela est certainement dû à un nivellement, par le haut heureusement, de la qualité des joueurs. Lorsqu'un Connesson, fort moyen jusque là, se défait de Dielis en trois reprises, établissant la meilleure série de 272 points et le record de moyenne particulière, ou qu'un Schrauwen égalise contre Vultink, à la reprise, cela n'étonne plus personne. Mais, lorsque Stenzel, rate d'un cheveu le 300e point, après une série de 192, alors que Müller en est à 66 et que ce dernier aligne les 234 caramboles pour gagner de justesse, on constate que même dans cette spécialité si exigeante et difficile, chacun peut battre chacun. Je crois qu'il faut s'en réjouir, car les championnats n'en prennent que plus d'intensité.

En consultant le tableau complet des résultats, l'on constate que, deux tours avant la fin, quatre joueurs pouvaient encore accéder au titre, et au dernier tour, ces mêmes joueurs pouvaient encore être médaillés. Voilà qui montre bien le suspense réel qui caractérise cette magnifique manifestation. Nul doute qu'au championnat du monde cela va sentir la poudre et qu'il y aura de la revanche dans l'air.

Il faut dire que les organisateurs, Mr Robert VEY en tête, ont bien mérité ce succès qui fera une propagande excellente pour notre sport en Ligue de Lorraine et dans la France tout entière. Même si les conditions atmosphériques bien détestables ont retenu de nombreux spectateurs, le fait d'avoir trouvé un appui remarquable des mass-média, journaux télévisés et écrits, a donné un rayonnement appréciable

à ce championnat. Saluons le fait que les performances moyennes des compétiteurs français n'ont pas diminué l'intérêt manifesté par les services d'informations; au contraire : pour la première fois, la finale a été présentée en direct au journal d'information d'une chaîne nationale. Bravo !

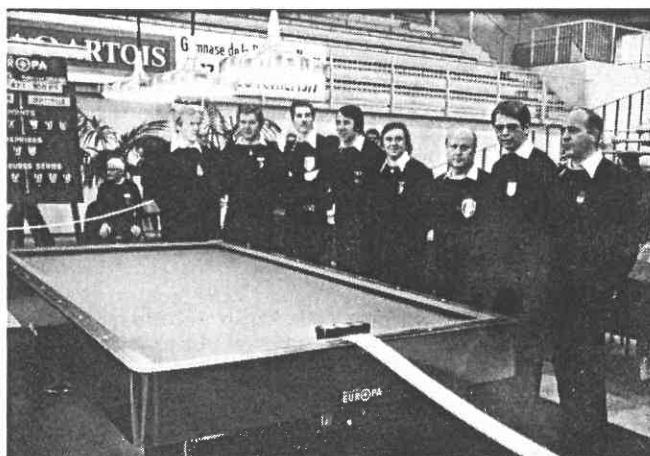
Le soutien obtenu des autorités de la Ville de Nancy prouve l'excellence des rapports avec les dirigeants locaux du billard. Marqué par une réception dans l'admirable Hôtel de Ville situé sur la Place Stanislas, joyau architectural de renommée mondiale, le 18e C.E. de cadre 47/1 aura prouvé tout l'intérêt que notre sport peut susciter, tant il est vrai qu'il répond à certains besoins de détente et de loisir, dont les responsables nancéens semblent être parfaitement conscients. Nous les en remercions.

Le championnat s'est déroulé à la salle des sports du gymnase, peut-être un peu trop vaste, mais dans de très bonnes conditions de jeu; les résultats le prouvent. L'organisation sportive, sous la responsabilité de Fernand Bourgeois, dont on connaît la compétence, a été parfaite, même si le système Avé lui a causé quelques soucis pour la répartition des billards. L'arbitrage fut de très bonne qualité, les horaires tenus avec rigueur, grâce surtout à la classe des joueurs qui nous ont épargné de trop longues parties. Une réflexion cependant : dans une région où le public ne prolonge pas ses soirées, il serait bon de fixer la première séance assez tôt pour être certain de terminer avant minuit. On évitera ainsi que des parties décisives ne se déroulent devant une assistance clairsemée.

N'ayant pu assister au banquet de clôture, je ne puis en parler. Je suis sûr cependant que l'ambiance magnifique qui a caractérisé cette manifestation a présidé une fois encore au dernier acte de cet exceptionnel championnat. J'adresse mes plus sincères félicitations à tous ceux qui ont œuvré pour sa réussite.

A. Gx.

CONSIDERATIONS SUR LES JOUEURS



Ludo DIELIS (Belgique)

C'est un très grand et très sympathique champion qui joue avec une aisance et une facilité qui font merveille. Son sourire naturel et sa gentillesse alliées à une classe exceptionnelle en font le chéri du public. Il n'a pas fini de nous étonner, car il est, avec son compatriote CEULEMANS, le joueur du monde le plus complet. N'a subi qu'une défaite contre CONNESSON lequel a réussi là en 3 reprises sa plus belle partie.

Dieter MULLER (Allemagne Fédérale)

A eu une mauvaise première partie, mais n'a fait que progresser, sauf un faux pas contre DIELIS au 5e tour, battant au 6e tour VULTINK qui faisait figure de favori, bouclant la partie en 4 reprises, récidivant dans son dernier match contre DUFETELLE. Son plus bel exploit, il l'a réalisé

contre STENZEL. Mené 299 à 66 il a terminé par une série de 234, laissant son malheureux adversaire avec ses 299. A établi un nouveau record d'Allemagne de la moyenne générale sur 7 parties.

Hans VULTINK (Hollande)

Quelle belle maîtrise et quelle belle facture de jeu ! Quand on le voit prendre les billes sur la ligne, on a l'impression qu'il va terminer, mais... il n'est pas si facile que cela de faire toujours de grosses séries, surtout à ce mode de jeu. S'il n'est pas champion, qu'il se console car il a amélioré son propre record d'Europe de la moyenne générale sur 7 parties.

José GALVEZ (Espagne)

Depuis 23 ans, il parcourt l'Espagne et le monde pour disputer des championnats et y glaner des titres. S'il n'a plus sa facilité d'antan, il n'est pas moins accrocheur ce qui lui permet de figurer en bonne place après avoir occupé la dernière au départ. Trois défaites consécutives puis quatre victoires dont celles sur SCHRAUWEN et CONNESSON lui ont permis de se hisser au quatrième rang.

Tony SCHRAUWEN (Belgique)

Contrairement à GALVEZ, Tony a commencé par 3 victoires et semblait vouloir terminer dans le groupe de tête. Sans démeriter pourtant, pour preuve son match nul contre VULTINK, il n'a pas gagné jusqu'à la fin et il doit se contenter d'une place de consolation. Fera encore cependant parler de lui dans les années à venir.

Francis CONNESSON (France)

A. déçu ses plus chauds supporters qui s'attendaient à une performance de sa part puisqu'il jouait devant son public et qu'il n'y avait pas d'arbitres... hollandais. Malgré son mauvais classement il a quand même à son actif la meilleure moyenne particulière et la plus forte série de ce championnat. Il gagnerait pourtant beaucoup à être un peu plus souriant et plus fair play avec ses partenaires et arbitres.

Franz STENZEL (Autriche)

Ne compte que deux victoires acquises aux dépens des deux représentants français. A perdu contre MULLER une partie qu'il ne pensait pas perdre, menant 299 à 66. Est capable de faire mieux. C'est un joueur d'une correction exemplaire et toujours d'une humeur agréable.

Roland DUFETELLE (France)

N'a gagné aucune partie et à part celle contre SCHRAUWEN n'a rien fait de transcendant. Devra cependant s'entraîner sérieusement s'il veut mieux figurer au championnat du monde auquel il participera par suite du renoncement de CONNESSON. A noter que CONNESSON par son attitude, perd une belle occasion de se réhabiliter, non seulement aux yeux de ses supporters, mais aussi à ceux de ses adversaires et des dirigeants des Fédérations Européennes.

F. Bourgeois.

1. DIELIS Ludo (Belgique)

Stenzel	2	300	5	60,00	172
Galvez	2	300	8	37,50	101
Dufetelle	2	300	7	42,85	239
Connesson	0	34	3	11,33	24
Müller	2	300	6	50,00	165
Schrauwen	2	300	8	37,50	71
Vultink	2	300	7	42,85	151
12	1834	44	41,68	239	

2. MULLER Dieter (Allem. Fédér.)

Schrauwen	0	198	14	14,14	74
Connesson	2	300	12	25,00	136
Galvez	2	300	9	33,33	116
Stenzel	2	300	6	50,00	234
Dielis	0	149	6	24,83	113
Vultink	2	300	4	75,00	161
Dufetelle	2	300	4	75,00	191
10	1847	55	33,58	234	

3. VULTINK Hans (Pays-Bas)

Galvez	2	300	6	50,00	126
Stenzel	2	300	8	37,50	169
Connesson	2	300	4	75,00	231
Dufetelle	2	300	8	37,50	119
Schrauwen	1	300	7	42,85	235
Müller	0	273	4	68,25	178
Dielis	0	239	7	34,14	91
9	2012	44	45,72	235	

4. GALVEZ José (Espagne)

Vultink	0	59	6	9,83	24
Dielis	0	135	8	16,87	58
Müller	0	204	9	22,66	119
Schrauwen	2	300	19	15,78	76
Dufetelle	2	300	15	20,00	114
Connesson	2	300	9	33,33	113
Stenzel	2	300	15	20,00	106
8	1598	81	19,72	119	

5. SCHRAUWEN Tony (Belgique)

Müller	2	300	14	21,42	84
Dufetelle	2	300	6	50,00	132
Stenzel	2	300	7	42,85	81
Galvez	0	236	19	12,42	85
Vultink	1	300	7	42,85	174
Dielis	0	185	8	23,12	116
Connesson	0	133	7	19,00	64
7	1754	68	25,79	174	

6. CONNESSON Francis (France)

Dufetelle	2	300	19	15,78	104
Müller	0	138	12	11,50	59
Vultink	0	5	4	1,25	2
Dielis	2	300	3	100,00	272
Stenzel	0	219	21	10,42	89
Galvez	0	279	9	31,00	93
Schrauwen	2	300	7	42,85	136
6	1541	75	20,54	272	

7. STENZEL Franz (Autriche)

Dielis	0	53	5	10,60	25
Vultink	0	55	8	6,87	25
Schrauwen	0	207	7	29,57	70
Müller	0	299	6	49,83	192
Connesson	2	300	21	14,28	75
Dufetelle	2	300	9	33,33	87
Galvez	0	162	15	10,80	57
4	1376	71	19,38	192	

8. DUFETELLE Roland (France)

Connesson	0	216	19	11,36	51
Schrauwen	0	237	6	39,50	128
Dielis	0	69	7	9,85	33
Vultink	0	104	8	13,00	41
Galvez	0	158	15	10,53	35
Stenzel	0	140	9	15,55	54
Müller	0	19	4	4,75	7
	0	943	68	13,86	128

Moyenne générale du championnat : 12.905 : 506 = 25,50
Nouveau record d'Europe et de Hollande :

Moyenne générale 7 parties : 45,72 — Vultink (ancien 42,76 Vultink)

Nouveau record d'Allemagne : 33,58 Müller (ancien 32,23 Müller)

5e championnat d'Europe de pentathlon individuel

(Krefeld, 9-13 mars 1977)

On s'attendait généralement à la victoire de Ceulemans, devant Dielis et Müller. Il se termina par la victoire de Dielis, devant Müller et Ceulemans. Or c'était le premier championnat sur distances réduites de moitié. Doit-on y trouver la cause de ce renversement de vapeur ? Non, probablement, car Dielis est proche de Ceulemans et Müller progresse. En fait, Ceulemans se fit surprendre par Van der Smissen au quatrième tour de jeu et laissait ainsi Müller et Dielis mener de deux points. Cette défaite valut à Ceulemans d'être opposé à Dielis au cinquième tour, puisqu'ils étaient respectivement deuxième et troisième du classement général. Et dans ce match, Ceulemans monta par 1 point à la libre, Dielis terminant aussitôt; tandis qu'au 71/2 Ceulemans termina en 3 reprises pour voir Dielis lui arracher le nul. Enfin, aux trois bandes, Dielis mena par 28 à 19, lorsque Ceulemans réussit une série de 9, mais Dielis termina. Cette deuxième défaite lui enlevait pratiquement toute chance de remporter le titre, puisqu'il ne restait plus que deux matches à jouer à chaque concurrent. Au tour suivant, le sixième, Ceulemans devait jouer Müller et Dielis Dufetelle. Ceulemans gagna par 8-2 et Dielis par 7-3. Dielis ne pouvait plus perdre le titre, sauf en cas de défaite par 7-3 ou plus, mais Ceulemans pouvait encore obtenir la deuxième place en cas de victoire de son compatriote. Or ce match Müller-Dielis démarra fort mal pour le Belge, rapidement mené par 0-4. Il revint à 2-4 grâce à la bande, mais au 71/2 Müller termina en une reprise ! Dielis parvint à égaliser, et il n'eut guère de problèmes aux trois bandes. C'était donc un match nul, qui maintenait finalement Müller à la deuxième place et Ceulemans à la troisième. Le jeune Van der Smissen terminait quatrième à égalité de points de victoires avec Ceulemans mais avec un point de match de moins, ce qui était certes un résultat fort joli et sans doute inespéré par lui. Et puis l'écart se creusait, puisque Dufetelle suivait avec 5 points, ce qui semble insuffisant pour ce joueur complet; Hose, avec 3 points accusait sa faiblesse au 47/1, à la bande et aux trois bandes, disciplines qu'il ne pratique guère; Stenzel, avec trois points aussi, perdit trop de points au 47/1 et au 71/2 où il fut champion d'Europe; et Vet, avec un point, ne réussit guère qu'au 47/1, spécialité qu'il joua au championnat de pentathlon par équipes en terminant premier.

Si l'on observe les matches où un joueur réussit le total des points dans chaque discipline, on constate qu'il fallut 83 reprises à Dufetelle contre Stenzel; 57 à Ceulemans contre Vet; 50 à Van der Smissen contre Stenzel; 41 à Ceulemans contre Hose et 31 à Dielis contre Stenzel. Ce dernier résultat est réellement remarquable : il gagna successivement en 3, 2, 2, 2 et 22 reprises. Par la bande, il monta avec 95 et termina immédiatement.

Enfin, on constatera que Müller se classe en tête des classements à la libre et au 47/1, Dielis aux classements par les bandes, et Ceulemans au 71/2. Seul Dielis récolte le maximum de points de matches (aux trois bandes).

Un classement établi d'après les places occupées aux classements partiels donnerait : Dielis 31 points et 2 places de premier; Van der Smissen, 31 points; Müller 30 points; Ceulemans 28. Mais aux points de matches on aurait Dielis et Ceulemans 47; Van der Smissen 46; Müller 44 et Dufetelle 33...

J. B. M.

Dans l'ordre la partie libre, le 47/1, la bande, le 71/2 et le trois bandes.

Ceulemans 10				Vet 0			
250	4	62,50	165	140	4	35,00	127
150	8	18,75	48	62	8	18,75	48
100	16	6,25	23	50	16	3,12	14
150	8	18,75	69	49	8	6,12	15
30	21	1,428	7	5	21	0,238	2

Dielis 6				Hose 4			
3	2	1,50	3	250	2	125,00	250
150	8	18,75	71	98	8	12,25	42
100	10	10,00	41	57	10	5,70	21
31	5	6,20	15	150	5	30,00	111
30	24	1,250	4	11	24	0,458	3

Müller 6				Van der Smissen 4			
250	1	250,00	250	3	1	3,00	3
150	8	18,75	94	123	8	15,37	55
92	10	9,20	52	100	10	10,00	29
150	6	25,00	59	142	6	23,66	76
22	35	0,628	5	30	35	0,857	4

Dufetelle 9				Stenzel 1			
250	8	31,25	136	250	8	31,25	171
150	9	16,66	62	16	9	1,77	13
100	21	4,76	18	60	21	2,85	15
150	5	30,00	89	19	5	3,80	13
30	40	0,750	6	19	40	0,475	3

Müller 8				Hose 2			
119	2	59,50	119	250	2	125,00	250
150	3	50,00	124	1	3	0,33	1
100	8	12,50	34	57	8	7,12	12
150	3	50,00	144	107	3	35,66	83
30	40	0,750	5	16	40	0,400	2

Dufetelle 6				Vet 4			
250	3	83,33	148	25	3	8,33	25
150	7	21,42	59	40	7	5,71	25
50	10	5,00	25	100	10	10,00	37
150	2	75,00	127	28	2	14,00	28
25	30	0,833	3	30	30	1,000	6

Ceulemans 6				Stenzel 4			
15	3	5,00	15	250	3	83,33	139
150	8	18,75	57	61	8	7,62	10
100	12	8,33	35	84	12	7,00	29
132	3	44,00	74	150	3	50,00	56
30	16	1,875	6	12	16	0,750	6

Dielis 6				Van der Smissen 4			
250	1	250,00	250	0	1	0,00	0
22	4	5,50	18	150	4	37,50	98
100	3	33,33	67	50	3	16,66	48
141	3	47,00	75	150	3	50,00	80
30	32	0,937	5	22	32	0,687	5

Van der Smissen 8

250	2	125,00	250
150	7	21,42	46
100	9	11,11	44
150	1	150,00	150
18	19	0,947	5

Müller 8

250	2	125,00	250
150	7	21,42	62
100	17	5,88	22
150	3	50,00	103
30	24	1,250	6

Diells 9

250	3	83,33	165
150	2	75,00	102
100	2	50,00	95
150	2	75,00	127
30	22	1,363	7

Van der Smissen 10

250	1	250,00	250
150	12	12,50	44
100	6	16,66	49
150	4	37,50	74
30	27	1,111	4

Hose 8

0	4	0,00	0
150	3	50,00	72
100	12	8,33	25
150	1	150,00	150
30	54	0,555	4

Müller 6

250	1	250,00	250
150	2	75,00	89
100	16	6,25	40
11	2	5,50	10
30	35	0,857	4

Van der Smissen 8

250	1	250,00	250
7	1	7,00	7
100	9	11,11	59
150	8	18,75	79
30	42	0,714	4

Ceulemans 8

154	4	38,50	126
150	7	21,42	109
100	9	11,11	66
150	1	150,00	150
30	21	1,428	5

Diells 7

3	1	3,00	3
150	7	21,42	49
100	5	20,00	42
150	5	30,00	66
30	25	1,200	5

Stenzel 8

250	3	83,33	225
150	5	30,00	80
100	11	9,09	22
12	2	6,00	11
30	37	0,810	7

Dufetelle 2

5	2	2,50	5
100	7	14,28	48
78	9	8,66	23
9	1	9,00	9
30	19	1,578	5

Vet 2

38	2	19,00	26
150	7	21,42	59
93	17	5,47	22
150	3	50,00	128
11	24	0,458	2

Stenzel 1

250	3	83,33	219
37	2	18,50	37
3	2	1,50	3
0	2	0,00	0
11	22	0,500	2

Stenzel 0

0	1	0,00	0
132	12	11,00	30
80	6	13,33	32
42	4	10,50	34
16	27	0,592	3

Vet 2

250	4	62,50	237
60	3	20,00	45
71	12	5,91	15
0	1	0,00	0
28	54	0,518	3

Dufetelle 4

93	1	93,00	93
94	2	47,00	70
84	16	5,25	30
150	2	75,00	141
17	35	0,485	5

Vet 2

0	1	0,00	0
150	1	150,00	150
86	9	9,55	43
74	8	9,25	21
26	42	0,619	3

Müller 2

250	4	62,50	126
63	7	9,00	51
12	9	1,33	5
1	1	1,00	1
25	21	1,190	3

Dufetelle 3

250	1	250,00	250
118	7	16,85	64
34	4	6,80	18
150	5	30,00	78
22	25	0,880	4

Hose 2

167	3	55,66	167
25	5	5,00	15
68	11	6,18	21
150	2	75,00	99
20	37	0,540	5

Ceulemans 10

250	1	250,00	250
150	3	50,00	101
100	6	16,66	50
150	5	30,00	102
30	26	1,153	4

Müller 8

250	1	250,00	250
150	2	75,00	113
100	17	5,88	30
150	3	50,00	87
11	28	0,392	2

Van der Smissen 6

250	2	125,00	250
150	3	50,00	123
100	8	12,50	63
130	2	65,00	121
24	21	1,142	4

Dufetelle 5

1	1	1,00	1
150	3	50,00	63
100	9	11,11	34
0	2	0,00	0
30	49	0,612	5

Diells 6

250	4	62,50	139
100	4	25,00	52
100	9	11,11	64
4	1	4,00	4
30	33	0,909	4

Diells 7

250	1	250,00	250
150	3	50,00	93
73	13	5,61	13
150	3	50,00	81
30	25	1,200	7

Van der Smissen 6

250	2	125,00	248
150	4	37,50	92
71	18	3,94	17
114	5	22,80	97
30	35	0,857	6

Ceulemans 6

0	1	0,00	0
51	4	12,75	34
100	7	14,28	58
150	3	50,00	90
30	26	1,153	5

Stenzel 5

250	2	125,00	229
55	3	18,33	28
100	12	8,33	31
121	5	24,20	68
30	28	1,071	7

Diells 6

2	2	1,00	2
116	2	58,00	90
100	14	7,14	33
150	1	150,00	150
30	28	1,071	4

Hose 0

196	1	196,00	196
21	3	7,00	12
10	6	1,66	5
109	5	21,80	82
11	26	0,423	3

Stenzel 2

0	1	0,00	0
46	2	23,00	40
78	17	4,59	24
116	3	38,66	98
30	28	1,07	8

Ceulemans 4

35	2	17,50	35
25	3	8,33	18
91	8	11,37	29
150	2	75,00	101
30	21	1,428	5

Hose 5

250	1	250,00	250
141	3	47,00	126
17	9	1,88	7
150	2	75,00	107
30	49	0,612	6

Vet 4

105	4	26,25	86
150	4	37,50	63
23	9	2,55	16
150	1	150,00	150
14	33	0,424	3

Ceulemans 3

1	1	1,00	1
36	3	12,00	22
100	13	7,69	22
150	3	50,00	103
28	25	1,120	9

Hose 4

7	2	3,50	7
43	4	10,75	42
100	18	5,55	20
150	5	70,00	75
21	35	0,600	4

Dufetelle 4

250	1	250,00	250
150	4	37,50	92
60	7	8,57	20
15	3	5,00	11
16	26	0,615	3

Vet 5

250	2	1250,00	249
150	3	50,00	88
57	12	4,75	14
150	5	30,00	75
18	28	0,642	3

Müller 6

250	2	125,00	250
150	2	75,00	118
78	14	5,57	24
150	1	150,00	150
17	28	0,607	3

CLASSEMENT FINAL

1. Dielis	13	47	152,61	1038,36
2. Müller	11	44	106,66	142,90
3. Ceulemans	10	47	165,24	276,27
4. Van der Smissen	10	46	110,31	231,18
5. Dufetelle	5	33	82,41	58,28
6. Hose	3	25	77,70	—
7. Stenzel	3	21	57,38	—
8. Vet	1	19	60,28	—

CLASSEMENTS PAR MODE DE JEU

PARTIE LIBRE

1. Müller	12	1619	13	124,53	752	250,00
2. Van der Smissen	10	1253	10	125,30	752	250,00
3. Dielis	7	1008	14	72,00	415	250,00
4. Dufetelle	7	1099	17	64,64	500	250,00
5. Stenzel	7	1250	21	59,52	229	125,00
6. Hose	6	1120	15	74,66	250	250,00
7. Ceulemans	4	705	16	44,00	251	250,00
8. Vet	3	808	20	40,40	249	125,00

CADRE 47/1

1. Müller	11	963	31	31,06	125	75,00
2. Van der Smissen	10	880	39	22,56	123	50,00
3. Dielis	8	838	30	27,93	102	75,00
4. Dufetelle	8	912	39	23,38	92	50,00
5. Ceulemans	8	712	36	19,77	109	50,00
6. Vet	7	762	33	23,09	238	150,00
7. Hose	2	479	29	16,51	126	50,00
8. Stenzel	2	497	41	12,12	80	30,00

BANDE

1. Dielis	12	673	56	12,01	95	50,00
2. Ceulemans	12	691	71	9,73	66	16,66
3. Van der Smissen	10	621	63	9,85	63	16,66
4. Müller	8	582	91	6,39	52	12,50
5. Dufetelle	4	506	77	6,57	34	11,11
6. Stenzel	4	505	81	6,23	32	9,09
7. Hose	4	409	74	5,52	25	8,33
8. Vet	2	480	85	5,64	43	10,00

CADRE 71/2

1. Ceulemans	11	1032	25	41,28	254	150,00
2. Hose	10	966	23	42,00	308	150,00
3. Müller	9	762	19	40,10	150	150,00
4. Van der Smissen	8	986	29	34,00	198	150,00
5. Dufetelle	7	624	20	31,20	141	75,00
6. Dielis	6	776	20	38,80	169	150,00
7. Vet	5	601	28	21,46	171	150,00
8. Stenzel	2	460	24	19,16	98	50,00

TROIS BANDES

1. Dielis	14	210	189	1,111	7	1,363
2. Ceulemans	12	208	156	1,333	9	1,875
3. Van der Smissen	8	186	211	0,881	6	1,111
4. Dufetelle	7	183	224	0,816	6	1,578
5. Stenzel	6	148	198	0,747	8	1,071
6. Müller	4	152	211	0,720	6	1,250
7. Hose	3	139	265	0,524	6	0,612
8. Vet	2	132	232	0,568	6	1,000

16e championnat du monde au 47/1

(Groenlo, 24-27/3/1977)

Rien de nouveau sous le soleil ! Le championnat du monde au 47/1 fut l'exacte répétition du championnat d'Europe. Les quatre premiers se classent dans le même ordre et Bessems, qui avait pris la place de Schrauwen, se classa comme lui en cinquième position, cependant que Stenzel précédait encore Dufetelle. Jamais confirmation ne fut plus complète. Et même dans le déroulement du championnat.

A Nancy, après le cinquième tour, le classement donnait Vultink avec 9 points, Dielis et Müller avec 8. A Groenlo, Vultink menait à ce même moment avec 10 points devant Dielis 9 et Müller 8. On joua donc là-bas comme ici Vultink-Müller, et Müller gagna les deux fois, tandis que Dielis gagnait son match des deux côtés et se hissait ainsi en tête du classement. Mais pour y rester, il lui fallait dans les deux cas battre Vultink. Et il le fit. Ainsi Vultink, à Groenlo comme à Nancy, aborda le sixième tour en invaincu et termina par deux défaites.

La meilleure partie à Nancy fut en 3 reprises, par Connesson. A Groenlo, Stenzel en fit une en 2 reprises et Dielis une en 3. L'Autrichien ne fit pas le détail, puisqu'il fit passer son record d'Autriche de 7 à 2 reprises, et son record national de la série de 227 à 269. Même le vétéran Galvez y mettait du sien : il battait lui aussi son record national de la moyenne générale sur 7 parties, le portant de 20,89 à 23,09. Et ce même record, en Autriche, passa des mains de Scherz (20,87) dans celles de Stenzel (24,03). Du moins n'avait-on pas joué pour rien, à Groenlo, en ce qui concerne les records !

J. B. M.

1. L. DIE LIS (Belgique)

Dufetelle	2	300	6	50,00	165	1 ^o
Stenzel	2	300	8	37,50	158	1 ^o
Kanayama	2	300	10	30,00	78	1 ^o
Galvez	1	300	10	30,00	122	3 ^o
Müller	2	300	13	23,07	84	2 ^o
Bessems	2	300	3	100,00	272	1 ^o
Vultink	2	300	9	33,33	133	1 ^o
	13	2100	59	35,59	272	

2. D. MULLER (Allemagne)

Galvez	2	300	16	18,75	102	3 ^o
Kanayama	2	300	8	37,50	118	3 ^o
Dufetelle	2	300	10	30,00	159	3 ^o
Stenzel	2	300	6	50,00	119	2 ^o
Dielis	0	295	13	22,69	108	3 ^o
Vultink	2	300	11	27,27	150	2 ^o
Bessems	2	300	8	37,50	95	2 ^o
	12	2095	72	29,11	159	

3. H. VULTINK (Hollande)

Kanayama	2	300	12	25,00	94	2 ^o
Galvez	2	300	6	50,00	67	2 ^o
Stenzel	2	300	7	42,85	178	2 ^o
Dufetelle	2	300	12	25,00	124	1 ^o
Bessems	2	300	14	21,42	135	1 ^o
Müller	0	109	11	9,90	46	3 ^o
Dielis	0	83	9	9,22	47	3 ^o
	10	1692	71	23,83	178	

4. J. GALVEZ (Espagne)

Vultink	0	83	6	13,83	47	6 ^o
Müller	0	270	16	16,87	51	6 ^o
Bessem	2	300	17	17,64	93	5 ^o
Dielis	1	300	10	30,00	76	5 ^o
Kanayama	2	300	6	50,00	104	5 ^o
Stenzel	0	87	2	43,50	52	5 ^o
Dufetelle	2	300	14	22,42	90	4 ^o
	7	1640	71	23,09	104	

5. J. BESSEMS (Hollande)

Stenzel	2	300	18	16,66	61	4 ^o
Dufetelle	2	300	8	37,50	161	4 ^o
Galvez	0	253	17	14,88	81	4 ^o
Kanayama	2	300	22	13,63	84	4 ^o
Vultink	0	152	14	10,85	73	4 ^o
Dielis	0	20	3	6,66	11	4 ^o
Müller	0	77	8	9,62	33	5 ^o
	6	1402	90	15,57	161	

6. F. STENZEL (Autriche)

Bessem	0	122	18	6,77	64	8 ^o
Dielis	0	99	8	12,37	34	8 ^o
Vultink	0	293	7	41,85	196	7 ^o
Müller	0	160	6	26,66	97	7 ^o
Dufetelle	0	240	15	16,00	79	7 ^o
Galvez	2	300	2	150,00	269	7 ^o
Kanayama	2	300	7	42,85	114	6 ^o
	4	1514	63	24,03	269	

7. R. DUFETELLE (France)

Dielis	0	119	6	19,83	56	5 ^o
Bessem	0	189	8	23,62	71	5 ^o
Müller	0	253	10	25,30	133	6 ^o
Vultink	0	219	12	18,25	100	6 ^o
Stenzel	2	300	15	20,00	54	6 ^o
Kanayama	2	300	8	37,50	147	6 ^o
Galvez	0	214	14	15,28	53	7 ^o
	4	1594	73	21,83	147	

8. M. KANAYAMA (Japon)

Vultink	0	169	12	14,98	57	7 ^o
Müller	0	63	8	7,87	37	7 ^o
Dielis	0	121	10	12,10	36	8 ^o
Bessem	0	158	22	7,18	20	8 ^o
Galvez	0	36	6	6,00	27	8 ^o
Dufetelle	0	49	8	6,12	19	8 ^o
Stenzel	0	37	7	5,28	15	8 ^o
	0	633	73	8,67	57	

20e championnat d'Europe de billard artistique

(Bruxelles, 30/3-3/4/77)

On était assez curieux de voir ce qu'allait donner le nouveau programme. Les spécialistes le disaient un peu plus facile que le précédent. Et Steylaerts et Corin disaient qu'on pourrait y atteindre 320 points, alors que les 304 points, record du précédent programme, tenaient depuis 1963.

Corin avait gagné le championnat de Belgique avec 226 points devant Steylaerts 217, Nadal était devenu champion d'Espagne avec 223 points, et Tiedtke champion d'Allemagne avec 220. On était loin de compte. Pourtant Steylaerts croyait dur comme fer qu'il faudrait approcher les 300 points pour être champion d'Europe.

Cela démarra bien. D'emblée Steylaerts, Corin et Nadal prirent la tête, talonnés par De Jonghe dont le départ avait été laborieux (deux figures sur les huit premières). Steylaerts menait par 34 points sur 46 après 4 groupes et par 71 points sur 94 après 8 groupes. C'était excellent. Mais Corin le dépassa après 12 groupes : 92 points sur 145. Il menait encore après 16 groupes, avec 125 sur 196. Mais Steylaerts reprit la tête avec 159 points sur 251 après 20 groupes, devant Nadal 157, Corin 146 et De Jonghe 121. On était à mi-parcours, et c'était de bonne augure. Steylaerts, Nadal et Corin maintinrent ce classement jusqu'au 36e groupe, à l'issue duquel le classement donnait 298 points à Steylaerts, 290 à Corin, 279 à Nadal et 271 à De Jonghe.

Restaient les quatre dernières figures, de 4, 8, 5 et 11 points, soit 28 au total. Les joueurs furent, comme il se doit, appelés au billard dans l'ordre inverse de leur classement. Ils réussirent tous la 73e. Mais sur la 74e, Steylaerts et De Jonghe échouèrent. Du coup Corin rejoignait Steylaerts à 302 points et prenait la tête par le nombre d'essais, Nadal se rapprochant à 291 et De Jonghe perdant pied définitivement.

La 75e fut manquée par De Jonghe et Corin. Steylaerts menait donc à nouveau avec 307 points devant Corin 302 et Nadal 296.

Vint la dernière figure, de onze points. De Jonghe la rata, mais Nadal la réussit au deuxième essai ! Il prenait ainsi le maximum des points des quatre dernières figures et rejoignait Steylaerts à 307 points. Celui-ci rata d'un rien au deuxième essai et d'assez loin au troisième. Restait Corin. En réussissant, il devenait champion d'Europe. Mais il échoua. Si bien que Steylaerts fut proclamé champion par un essai de moins, et établissait, avec 307 points, un excellent record d'Europe et de Belgique.

J. B. M.

CLASSEMENT FINAL

	points	essais	figures
1. R. Steylaerts (Belgique)	307	173	50
2. C. Nadal (Espagne)	307	174	48
3. L. Corin (Belgique)	302	156	50
4. F. De Jonghe (Belgique)	275	177	44
5. G. Tomsich (Italie)	207	187	35
6. C. Munoz (Espagne)	181	194	31
7. G. Tiedtke (Allemagne)	180	191	33
8. J.L. Chiche (France)	162	199	29
9. L. Wiese (Allemagne)	90	213	18

	Steylaerts		Chiche		Corin		Wiese		Nadal		Tiedtke		Munoz		Tomsich		De Jonghe	
1	3	4	1	4	1	4	3	0	1	4	1	4	1	4	2	4	1	4
2	1	6	2	6	1	6	3	0	1	6	2	6	3	0	1	6	3	0
3	1	5	3	0	1	5	3	0	3	5	3	0	3	0	2	5	3	0
4	1	7	3	0	1	7	3	0	3	0	2	7	3	7	1	7	3	0
5	3	4	3	0	1	4	2	4	2	4	2	4	1	4	3	0	1	4
6	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	1	6	3	0	3	0
7	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0
8	1	8	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	2	8	3	0	3	0
	16	34	21	10	14	26	23	4	19	19	19	21	17	29	18	22	20	8
9	1	4	3	0	3	4	3	4	3	0	3	0	3	4	3	4	2	4
10	3	0	2	7	1	7	3	7	3	0	3	0	3	0	3	0	1	7
11	3	0	3	5	2	5	3	5	3	0	3	0	2	5	3	0	1	5
12	1	8	3	8	1	8	3	0	3	8	3	0	3	0	3	0	3	8
13	3	5	3	5	1	5	3	0	3	0	2	5	3	0	3	0	1	5
14	2	7	3	0	1	7	3	7	1	7	1	7	3	7	3	0	1	7
15	3	6	3	0	3	0	3	0	2	6	3	0	3	0	3	0	3	0
16	2	7	3	0	3	0	3	0	2	7	2	7	3	0	3	0	3	7
	34	71	35	29	29	62	47	27	39	47	38	45	41	40	42	26	35	51
17	3	0	3	0	3	7	3	0	3	0	1	7	3	0	3	0	3	0
18	2	8	3	0	3	0	3	0	3	8	3	0	3	0	3	0	3	0
19	3	6	3	6	3	0	3	0	2	6	3	0	3	0	3	0	1	6
20	3	0	3	0	3	0	3	0	3	7	3	0	3	0	3	0	1	7
21	3	4	2	4	3	4	3	4	3	0	1	4	3	0	3	0	1	4
22	3	0	2	6	1	6	2	6	2	6	3	0	3	0	3	6	3	0
23	3	0	3	0	1	5	3	0	3	5	3	0	2	5	2	5	3	0
24	3	0	3	0	1	8	3	0	1	8	3	0	1	8	3	0	1	8
	57	89	66	51	47	92	70	37	59	87	58	56	62	53	65	41	51	76
25	1	5	1	5	1	5	2	5	1	5	3	0	3	0	2	5	2	5
26	3	0	3	0	2	8	3	0	2	8	1	8	3	0	2	8	3	0
27	1	5	3	0	3	0	3	0	1	5	3	0	1	5	3	0	3	0
28	3	0	3	0	3	0	1	7	1	7	3	0	3	7	3	0	3	0
29	1	5	2	5	1	5	3	0	3	0	2	5	1	5	3	0	2	5
30	3	0	3	0	2	8	3	0	3	8	3	0	3	0	3	0	3	8
31	3	0	3	6	3	0	3	0	3	0	3	0	1	6	3	0	1	6
32	2	7	2	7	2	7	3	0	3	0	3	7	3	0	3	0	3	0
	74	111	86	74	64	125	91	47	76	120	79	76	80	76	87	54	71	100
33	3	4	3	0	1	4	2	4	2	4	1	4	1	4	2	4	2	4
34	1	10	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0
35	3	7	2	7	1	7	3	0	2	7	3	0	3	0	3	0	1	7
36	2	9	3	0	3	0	3	0	3	9	3	0	3	0	3	0	3	0
37	2	6	3	0	2	6	3	0	1	6	2	6	2	6	3	0	2	6
38	3	0	3	0	3	0	3	0	2	7	3	0	3	0	3	0	3	0
39	1	4	1	4	1	4	2	4	2	4	3	0	3	4	3	4	2	4
40	3	8	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0
	92	159	107	85	81	146	113	57	94	157	100	86	101	90	110	62	90	121

	Steylaerts		Chiche		Corin		Wiese		Nadal		Tiedtke		Munoz		Tomsich		De Jonghe	
41	3	5	2	5	2	5	3	0	3	5	2	5	3	0	2	5	3	0
42	3	0	3	0	3	9	3	0	3	0	2	9	3	0	1	9	3	9
43	2	4	1	4	2	4	2	4	3	0	3	0	3	4	3	0	3	4
44	2	10	3	0	1	10	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	1	10
45	3	0	3	0	1	4	3	0	1	4	1	4	3	0	2	4	2	4
46	1	8	3	0	3	0	3	0	3	8	3	0	3	0	3	0	4	8
47	2	4	3	0	2	4	1	4	3	0	3	4	2	4	1	4	3	0
48	1	11	3	0	1	11	3	0	3	11	2	11	3	0	3	11	1	11
	109	201	128	94	96	193	134	65	116	185	119	119	124	98	128	95	108	167
49	3	4	3	0	3	0	2	4	3	0	1	4	1	4	3	4	2	4
50	1	9	3	9	3	0	3	0	2	9	3	9	2	9	3	0	3	9
51	3	4	2	4	2	4	3	0	1	4	1	4	2	4	2	4	2	4
52	3	11	3	0	1	11	3	0	1	11	3	0	3	0	1	11	2	11
53	1	4	1	4	1	4	3	4	1	4	1	4	3	4	3	4	3	4
54	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0
55	1	5	2	5	1	5	2	5	3	5	3	0	1	5	2	5	3	0
56	3	0	3	0	2	9	3	0	1	9	3	0	3	0	3	0	3	0
	127	238	148	110	112	226	156	78	131	227	137	140	142	124	148	123	129	199
57	1	4	3	4	1	4	3	0	3	0	3	0	3	4	3	0	2	4
58	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	1	10	3	0	1	10
59	1	7	1	7	2	7	3	0	1	7	3	0	3	0	3	0	3	7
60	2	8	3	0	3	8	3	0	3	8	3	8	3	0	3	0	1	8
61	2	4	3	0	2	4	3	0	2	4	2	4	3	4	1	4	1	4
62	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0
63	3	6	3	0	3	0	3	0	2	6	1	6	2	6	3	0	2	6
64	3	9	1	9	1	9	3	0	1	9	3	9	3	0	1	9	1	9
	145	276	168	196	130	258	180	78	149	261	158	167	163	148	168	136	143	247
65	3	4	2	4	3	4	1	4	2	4	3	0	2	4	1	4	3	0
66	3	0	3	0	1	6	3	0	2	6	3	6	3	0	3	0	3	6
67	1	4	3	0	1	4	3	0	1	4	1	4	2	4	1	4	1	4
68	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0
69	3	0	2	4	1	4	3	0	1	4	2	4	2	4	3	0	3	0
70	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0	3	0
71	2	5	3	0	3	5	3	0	3	0	3	5	2	5	3	0	3	5
72	1	9	2	9	2	9	3	0	3	0	2	9	3	0	3	9	3	9
	164	298	189	153	147	290	202	82	167	279	178	195	183	165	188	153	165	271
73	2	4	3	4	2	4	3	0	1	4	2	4	1	4	1	4	3	4
74	3	0	3	0	1	8	2	8	1	8	1	8	3	0	1	8	3	0
75	1	5	1	5	3	0	3	0	3	5	3	0	3	0	2	5	3	0
76	3	0	3	0	3	0	3	0	2	11	3	0	1	11	2	11	3	0
	173	307	199	162	156	302	213	90	174	307	187	207	191	180	194	181	177	275

Le

BILLARD

BULLETIN TRIMESTRIEL
DE LA
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE DE BILLARD

SOMMAIRE

Pages

Nécrologie	1
32e championnat du monde aux trois bandes	1
15e championnat d'Europe des juniors	3
8e championnat du monde par la bande	4
14e championnat du monde de pentathlon	5
Championnat de juniors à la partie libre	7
IXe championnat international de Pologne	8
Les champions 76-77	8
19e assemblée générale de la C.E.B.	10
Le comité de la C.E.B.	15
Le comité de patronage	15
Les fédérations affiliées	16



Championnat d'Europe de carambole à quilles.

De gauche à droite : C. ANDERSSON (Suède), L. BLOMDAHL (Suède), K. CHRISTENSEN (Danemark), H. NIELSEN (Danemark), E. PEDERSEN (Danemark), Ch. VAN DER SMISSEN (Hollande).

(Résultats dans le numéro 72 d'avril 1977.)



AOÛT 1977

No 73



Maxime LAGUIDE
décédé le 25 février 1977



G. Henk WALDA
décédé le 24 avril 1977

La série noire continue. Après Roger Delmotte, Joseph Franz, René Thibor et Maxime Laguide, tous membres d'honneur de la C.E.B., voici que nous est enlevé Henk Walda !

Trésorier de la K.N.B.B., il fut présenté par celle-ci au poste devenu vacant de trésorier de la C.E.B. par suite de la désignation de son compatriote L. Hontelé en qualité d'administrateur de l'U.M.B. C'était à Lausanne en 1968. Il mit tout son cœur et tout son savoir dans l'exercice de ses fonctions. Il fut réélu à l'unanimité des suffrages tant à La Haye en 1971 qu'à Salsbourg en 1974. Il avait alors abandonné ses fonctions de trésorier de la K.N.B.B.. Lorsque le bureau de travail fut créé à La Haye en 1971, le trésorier n'en faisait pas partie. Mais on s'aperçut vite que c'était une lacune et, à l'assemblée générale suivante, à Venise, Henk Walda était prié de participer aux réunions du comité de travail. Il n'en manqua pas une.

Il devait être réélu cette année mais sa santé s'était altérée et il fit part, à l'assemblée générale d'Ostende, de sa décision de ne plus se représenter.

C'est le troisième dirigeant de la C.E.B. qui meurt dans l'exercice de ses fonctions après Louis Druart qui fut secrétaire général de 1958 à 1962, puis directeur sportif de 1962 à 1967 et Albert Van Boxem, directeur sportif de 1967 à 1971.

La C.E.B. perd un dirigeant de grande valeur et tous ceux qui l'ont connu perdent un grand ami.

Henk Walda vivra longtemps dans nos mémoires ! Nous présentons à son épouse nos sentiments de sincères condoléances.

32e championnat du monde aux trois bandes

(Tokyo, 5-10/4/77)

C'est dans la salle de billard du cinquième étage du Big Box Seibu Plaza qu'eut lieu le championnat. Il y avait environ 350 places, air conditionné — d'où quelques buttages — et trois nouveaux billards Brunswick, chauffage par les bandes et au milieu des tables parfois insuffisant, draps Nikke A3 de bonne qualité, billes Aramith.

Le lundi après-midi les officiels, arbitres et joueurs furent réunis. Les joueurs furent prévenus qu'ils devaient être présents chaque jour à 11 heures du matin et rester dans le bâtiment, car aussitôt un match terminé, ils seraient appelés et devraient se présenter dans les dix minutes, faute de quoi ils pourraient être déclarés forfait. Les arbitres annon-

Rouwplechtigheid bij het afsterven van de h. WALDA

Toespraak van de h. LAGEWEG afgevaardigde van de CEB

Beste Anneke, geachte familie, dames en heren,

Hoewel ik weet dat onze vriend Henk zelf geen voorstander was om, bij een laatste afscheid veel te zeggen, voel ik het toch als mijn plicht een paar woorden namens het Bestuur van de CEB te kunnen en te mogen zeggen.

Dit zijn ook momenten waarop woorden vaak te kort schieten en, zoals Henk Walda het zelf zo nuchter en eerlijk kon zeggen « Bij het laatste afscheid kan met woorden niets meer worden goedge maakt ! »

We hebben gelukkig in het CEB-bestuur steeds een eerlijk contact met elkaar gehad en ook in het KNBBB-bestuur had hij steeds een nuchtere en eerlijke mening. Juist daarom ben ik zo dankbaar dat Henk vandaag, bij zijn afscheid voor eeuwig, zovele vrienden rond zich heeft... vrienden, in zijn werkzaam leven maar ook in onze sport gemaakt. Dit is een verdienste van Henk en zijn vrouw samen en U hebt dit vandaag allen en terecht willen getuigen...

Begin juni zou Henk als penningmeester van onze CEB aftreden en het bestuur van de Confederatie van Europese Biljartbonden zou, tijdens de vergadering in Lissabon, voorstellen hem tot ere-penningmeester van de CEB te benoemen. Het spreekt vanzelf dat wij dit voorstel op deze vergadering zullen bekrachtigen en hem het erelidmaatschap posthuum verlenen !...

Namens het Bestuur en alle aangesloten federaties van de CEB wens ik jou, Anneke, en ook aan de familie, veel sterkte en ik hoop en vertrouw voor jou, Anneke, dat de vriendschapsbanden me vele biljartvrienden in Europa mogen bewaard blijven.

Rust zacht, goeie vriend Henk Walda.

ceraient les points réussis à l'aide des doigts et auraient le droit d'exclure, en cas de récidive, un joueur qui se rendrait coupable de déplacer la bille sans essayer de faire le point.

Les joueurs furent classés à l'entrée du championnat sans qu'il soit tenu compte de leurs moyennes générales d'où fut évidemment faussé l'établissement des tours de jeu. Autre anomalie : un match du 8e tour a été placé après le 9e tour et deux autres parties du 10e tour après le dernier match du 8e...

Après le troisième tour, le classement donnait Yoshihara, suivi de Kobayashi et de Ceulemans, tous trois invaincus. Or le quatrième tour prévoyait le match Yoshihara-Kobayashi !

Les tours de jeu prévus furent donc modifiés : successivement furent joués le 7e, le 9e, le 8e, le 5e et le 10e. On en était alors au huitième tour, avec le classement suivant : 1. Ceulemans 16 pts, 2. Yoshihara 14 pts, Komori 13 pts.

Une vraie finale était toujours possible. Mais Komori battit Yoshihara et s'inclina ensuite devant Legarda, alors que Ceulemans battait Scherz puis Yoshihara. Le champion était connu. Mais le dernier tour a néanmoins conservé tout son intérêt par la lutte pour la deuxième place qu'enleva finalement Kobayashi, grâce à sa victoire en 33 reprises sur Dielis. Yoshihara ne battant Scherz qu'en 48 reprises.

L'arbitrage fut sans faille. Tous les arbitres portaient des gants blancs. Ils se plaçaient assez loin du billard, mais suivaient parfaitement le jeu.

Les billards étaient numérotés, mais il n'en fut pas tenu compte. Dès qu'un match était terminé, on enchainait avec un autre. C'est ainsi que Ceulemans n'a pas joué sur le billard n° 1. Ce système permet évidemment de gagner beaucoup de temps et procure aux spectateurs un spectacle non-stop.

Les rencontres débutaient à 11 heures du matin, et le dernier match était terminé vers 21 ou 21,30 heures.

La cérémonie de clôture fut fort belle. Le prince Takeda y assistait. Le champion fut proclamé par M. Bocognano, vice-président honoraire de l'U.M.B. et ancien président de la C.E.B.

La princesse héritière Chichibonumuta assista aux matches du vendredi matin.

Deux réceptions furent prévues. L'une le lundi soir pour les joueurs, les officiels et les Européens, en présence du prince Takeda et de M. Tsutsumi, cuisine japonaise, l'autre le dimanche soir, après la clôture, pour les joueurs, les officiels et les membres de l'U.M.B. C'est M. Reisinger qui prit ici la parole au nom des confédérations étrangères. M. Courtney, successeur de M. Erickson à la présidence de la confédération Nord-Américaine, avait également fait le déplacement.

(Impressions recueillies auprès de
M. J. Van den Berge.)

1. R. CEULEMANS (Belgique)

4	Funaki	2	60	43	1,395	6	1 ^o
10	Ashby	2	60	51	1,176	9	1 ^o
17	Diab	2	60	55	1,090	10	3 ^o
24	Gilbert	2	60	29	2,068	10	1 ^o
28	Dielis	2	60	49	1,224	7	1 ^o
36	Suguimizu	2	60	46	1,304	6	1 ^o
42	Legarda	2	60	40	1,500	7	
48	Kobayashi	2	60	35	1,714	10	1 ^o
54	Scherz	2	60	42	1,428	8	
60	Yoshihara	2	60	49	1,224	11	1 ^o
66	Komori	2	60	42	1,428	12	1 ^o
		22	660	481	1,372	12	

2. N. KOBAYASHI (Japon)

6	Diab	2	60	67	0,895	7	3 ^o
11	Funaki	2	60	34	1,764	7	2 ^o
13	Ashby	2	60	47	1,276	11	2 ^o
21	Suguimizu	2	60	63	0,952	4	3 ^o
29	Gilbert	0	53	67	0,791	6	
35	Komori	0	59	42	1,404	8	4 ^o
41	Yoshihara	2	60	41	1,463	6	
48	Ceulemans	0	49	35	1,400	8	4 ^o
52	Legarda	2	60	46	1,304	7	
59	Scherz	2	60	65	0,923	7	4 ^o
64	Dielis	2	60	33	1,818	9	2 ^o
		16	641	540	1,187	11	

3. Y. Yoshihara (Japon)

3	Gilbert	2	60	63	0,952	7	2 ^o
9	Suguimizu	2	60	38	1,578	10	2 ^o
14	Dielis	2	60	46	1,304	8	1 ^o
19	Funaki	2	60	51	1,176	6	2 ^o

30	Diab	2	60	54	1,111	7	
32	Ashby	2	60	46	1,304	7	2 ^o
41	Kobayashi	0	52	41	1,268	6	
47	Legarda	2	60	51	1,176	8	2 ^o
53	Komori	0	59	57	1,035	9	
60	Ceulemans	0	49	49	1,000	6	3 ^o
65	Scherz	2	60	48	1,250	7	3 ^o
		16	640	544	1,176	10	

4. J. KOMORI (Japon)

5	Ashby	2	60	67	0,895	6	3 ^o
12	Diab	2	60	62	0,967	4	5 ^o
15	Funaki	2	60	52	1,153	9	4 ^o
20	Dielis	0	36	38	0,947	11	5 ^o
27	Suguimizu	2	60	48	1,250	10	
35	Kobayashi	2	60	42	1,428	7	3 ^o
40	Scherz	1	60	60	1,000	8	
46	Gilbert	2	60	56	1,071	6	3 ^o
53	Yoshihara	2	60	57	1,052	10	
58	Legarda	0	57	52	1,096	6	2 ^o
66	Ceulemans	0	50	42	1,190	5	4 ^o
		15	623	576	1,081	11	

5. L. DIE LIS (Belgique)

1	Legarda	2	60	76	0,789	8	
7	Scherz	0	53	56	0,946	6	6 ^o
14	Yoshihara	0	46	46	1,000	4	
20	Komori	2	60	38	1,578	7	6 ^o
28	Ceulemans	0	53	49	1,081	6	
34	Gilbert	2	60	59	1,016	7	5 ^o
38	Funaki	2	60	50	1,200	8	
44	Suguimizu	2	60	51	1,176	5	5 ^o
49	Ashby	2	60	53	1,132	8	
55	Diab	2	60	70	0,857	6	5 ^o
64	Kobayashi	0	42	33	1,272	6	5 ^o
		14	614	581	1,056	8	

6. N. FUNAKI (Japon)

4	Ceulemans	0	20	43	0,465	4	
11	Kobayashi	0	22	34	0,647	3	12 ^o
15	Komori	0	44	52	0,846	8	
19	Yoshihara	0	43	51	0,843	7	11 ^o
25	Legarda	2	60	52	1,153	7	
33	Diab	2	60	72	0,833	5	9 ^o
38	Dielis	0	50	50	1,000	6	
45	Scherz	2	60	63	0,952	6	9 ^o
50	Gilbert	2	60	44	1,363	8	
56	Suguimizu	2	60	55	1,090	5	6 ^o
62	Ashby	2	60	43	1,395	7	6 ^o
		12	539	559	0,964	8	

7. G. LEGARDA (Equateur)

1	Dielis	0	55	76	0,723	5	
8	Gilbert	0	46	70	0,657	4	11 ^o
16	Suguimizu	2	60	67	0,895	6	
23	Ashby	2	60	64	0,937	6	8 ^o
25	Funaki	0	56	52	1,076	4	
31	Scherz	2	60	59	1,016	5	7 ^o
42	Ceulemans	0	39	40	0,975	5	
47	Yoshihara	0	41	51	0,803	6	8 ^o
52	Kobayashi	0	22	46	0,478	4	
58	Komori	2	60	52	1,153	5	7 ^o
63	Diab	0	58	66	0,878	5	7 ^o
		8	557	643	0,866	6	

8. A. GILBERT (U.S.A.)

3	Yoshihara	0	41	63	0,650	5	
8	Legarda	2	60	70	0,857	8	7°
18	Scherz	2	60	52	1,153	4	
24	Ceulemans	0	26	29	0,896	3	7/
29	Kobayashi	2	60	67	0,895	5	
34	Dielis	0	47	59	0,796	5	8°
39	Diab	2	60	84	0,714	5	
46	Komori	0	49	56	0,875	5	6°
50	Funaki	0	44	44	1,000	4	
57	Ashby	0	55	65	0,846	4	8°
61	Sugumizu	0	37	68	0,544	4	8°
		8	539	657	0,820	8	

9. J. SCHERZ (Autriche)

2	Sugumizu	2	60	68	0,882	6	
7	Dielis	2	60	56	1,071	9	4°
18	Gilbert	0	52	52	1,000	12	
22	Diab	2	60	53	1,132	7	4°
26	Ashby	0	56	64	0,875	4	
31	Legarda	0	53	59	0,898	7	6°
40	Komori	1	60	60	1,000	12	
45	Funaki	0	59	63	0,936	5	7°
54	Ceulemans	0	40	42	0,952	4	
59	Kobayashi	0	57	65	0,876	6	9°
65	Yoshihara	0	51	48	1,062	8	9°
		7	608	630	0,965	12	

10. H. SUGUIMIZU (Pérou)

2	Scherz	0	51	68	0,750	5	
9	Yoshihara	0	24	38	0,631	6	9°
16	Legarda	0	43	67	0,641	3	
21	Kobayashi	0	50	63	0,793	6	12°
27	Komori	0	48	48	1,000	7	
36	Ceulemans	0	44	46	0,956	6	11°
37	Ashby	2	60	56	1,071	7	
44	Dielis	0	37	51	0,725	5	10°
51	Diab	2	60	49	1,224	6	
56	Funaki	0	53	55	0,963	5	10°
61	Gilbert	2	60	68	0,882	6	10°
		6	530	609	0,870	7	

11. G. ASHBY (U.S.A.)

5	Komori	0	46	67	0,686	5	
10	Ceulemans	0	36	51	0,713	5	10°
13	Kobayashi	0	37	47	0,787	4	
23	Legarda	0	48	64	0,750	4	10°
26	Scherz	2	60	64	0,937	7	
32	Yoshihara	0	39	46	0,847	4	10°
37	Sugumizu	0	55	56	0,982	11	
43	Diab	0	58	81	0,716	6	11°
49	Dielis	0	34	53	0,641	3	
57	Gilbert	2	60	65	0,923	8	11°
62	Funaki	0	52	43	1,209	4	11°
		4	525	637	0,824	11	

12. M. DIAB (Egypte)

6	Kobayashi	0	48	67	0,716	6	
12	Komori	0	52	62	0,838	8	8°
17	Ceulemans	0	43	55	0,781	4	
22	Scherz	0	43	53	0,811	4	9°
30	Yoshihara	0	39	54	0,722	4	
33	Funaki	0	38	72	0,527	4	12°
39	Gilbert	0	42	84	0,500	5	
42	Ashby	2	60	81	0,740	7	12°

51	Sugumizu	0	29	49	0,591	3	
55	Dielis	0	40	70	0,571	4	12°
63	Legarda	2	60	66	0,909	5	12°
		4	494	713	0,692	8	

Moyenne d'ensemble : 0,972

15e championnat d'Europe des Juniors

(Herentals, 21-24/4/77, cadre 47/2)

Il y avait à Herentals cinq figures connues et trois nouvelles. Il est donc intéressant de voir les progrès réalisés par les « anciens », puisqu'aussi bien il s'agit de juniors qui se préparent un avenir.

L'Allemand Wildforster fit 12,36 en 73 (dans cette même salle !), 20,44 en 74, 24,48 en 75. Le voici avec 30,59. Sa progression est constante et régulière. Encourageante donc.

Le Hollandais Bongers fit 11,47 en 74, 30,88 en 76 et 31,60 cette année. Il a donc fait un bond considérable de 1974 à 76. Et il maintient sa moyenne. Mais il s'est fait rejoindre par l'Allemand.

L'Autrichien Ralis fit 9,21 en 74, 17,75 en 75 et 13,23 en 77. Il déçoit donc.

Le Belge De Sutter déçoit aussi : 15,20 en 75, 22,17 en 76 et 15,81 en 77. Alors qu'il avait réussi 21,00 dans son championnat national.

Enfin le Français Curé fit 16,74 en 76 et 15,70 en 77. Pas de progrès par conséquent, mais moyenne constante puisque dans son championnat national il avait fait 15,07.

Et les nouveaux venus ?

Le Hollandais Adrichem réussit une moyenne de 18,84 et le Belge Fossion termine avec 15,72. Cela est prometteur. Le Luxembourgeois Grethen obtient 12,32, ce que Wildforster fit à sa première participation. Tous les espoirs lui sont permis, à la condition de ne pas piétiner.

J.B.M.

Records d'Europe : 1 partie : 100,00 (Bongers)
7 parties : 30,90 (Bongers)
Série : 191 (Wildforster)

1. T. WILDFORSTER (Allemagne) (22.5.54)

Curé	2	200	5	40,00	71
De Sutter	2	200	7	28,57	117
Adrichem	2	200	6	33,33	70
Grethen	2	200	10	20,00	102
Fossion	2	200	3	66,66	191
Ralis	0	146	6	24,33	100
Bongers	2	200	7	28,57	122
	12	1346	44	30,59	191

2. J. BONGERS (Hollande) (29.6.56)

Grethen	2	200	9	22,22	94
Adrichem	2	200	8	25,00	69
De Sutter	2	200	3	66,66	125
Curé	2	200	3	66,66	97
Ralis	2	200	2	100,00	107
Fossion	1	200	12	16,66	91
Wildforster	0	160	7	22,85	51
	11	1360	44	30,90	125

3. P. ADRICHEM (Hollande) (18.8.58)

Fossion	0	128	11	11,63	55
Bongers	0	164	8	20,50	136
Wildforster	0	114	6	19,00	84
Ralis	2	200	9	22,22	69
Curé	1	200	10	20,00	48
Grethen	2	200	11	18,18	69
De Sutter	2	200	9	22,22	68
	7	1206	64	18,84	136

4. C. FOSSION (Belgique) (30.5.58)

Adrichem	2	200	11	18,18	52
Curé	2	200	8	25,00	61
Grethen	0	186	13	14,30	37
De Sutter	0	141	9	15,66	72
Wildforster	0	21	3	7,00	17
Bongers	1	200	12	16,66	47
Ralis	2	200	18	11,11	52
	7	1148	74	15,51	72

5. G. RALIS (Autriche) (17.9.54)

De Sutter	2	200	17	11,76	60
Grethen	1	200	21	9,52	66
Curé	1	200	13	15,38	68
Adrichem	0	192	9	21,33	65
Bongers	0	52	2	26,00	48
Wildforster	2	200	6	33,33	72
Fossion	0	94	18	5,22	27
	6	1138	86	13,23	72

6. F. GRETHEN (Luxembourg) (20.9.60)

Bongers	0	153	9	17,00	54
Ralis	1	200	21	9,52	53
Fossion	2	200	13	15,38	54
Wildforster	0	106	10	10,60	56
De Sutter	0	166	11	15,09	75
Adrichem	0	90	11	8,18	34
Curé	2	200	13	15,38	62
	5	1115	88	12,67	75

7. M. DE SUTTER (Belgique) (15.4.55)

Ralis	0	121	17	7,11	27
Wildforster	0	64	7	9,14	19
Bongers	0	133	3	44,33	122
Fossion	2	200	9	22,22	121
Grethen	2	200	11	18,18	52
Curé	0	114	9	12,66	48
Adrichem	0	196	9	21,77	71
	0	1028	65	15,81	122

8. J.L. CURE (France) (31.3.57)

Wildforster	0	74	5	14,80	38
Fossion	0	118	8	14,75	46
Ralis	1	200	13	15,38	72
Bongers	0	14	3	4,66	9
Adrichem	1	200	10	20,00	105
De Sutter	2	200	9	22,22	111
Grethen	0	153	13	11,76	71
	4	959	61	15,72	111

8e championnat du monde par la bande

(Rotterdam, 28/4-1/5/1977)

Le championnat du monde au 47/1, joué à Groenlo, avait confirmé en tous points le classement du championnat d'Europe de Nancy. De même le championnat du monde par la bande, à Rotterdam, n'a rien appris de nouveau. A Bottrop, au championnat d'Europe, Ceulemans avait précédé Scherz, Müller, Wafflard et Van der Smissen. A Rotterdam, Ceulemans précéda Van der Smissen, Wafflard, Müller et Scherz. De même qu'à Louvain, au championnat du monde précédent, Ceulemans avait précédé Van der Smissen...

Le jeune Hollandais apparut en mai 1973 à Vienne et termina cinquième, derrière Dielis, Connesson et Vultink. Il fut deuxième au championnat du monde à Tournai, en mai 1974, derrière Dielis mais devant Ceulemans. Puis il gagna à Granada, en mai 1975, exactement d'un seul carambole, devant Dielis. Il gagna encore, à Moyeuve, en février 76, devant Connesson, Dielis, Müller, Scherz...

Sa progression avait donc été constante, jusque là. Mais depuis, Van der Smissen marque le pas. Il n'a pas rejoint Ceulemans et Dielis à la moyenne générale, ni Connesson non plus. Seul Müller semble progresser. Scherz ne fait plus ce qu'il a su faire, sinon sporadiquement, et Wafflard n'est plus tout jeune. La hiérarchie européenne par la bande n'est donc pas près de se modifier.

J.B.M.

1. R. CEULEMANS (Belgique)

Berardi	2	200	21	9,52	57	9,52	2 ^o
Kobayashi	2	200	13	15,38	97	11,76	1 ^o
Scherz	2	200	16	12,50	38	12,00	1 ^o
Vet	2	200	12	16,66	45	12,90	1 ^o
Wafflard	2	200	12	16,66	75	13,51	1 ^o
Müller	2	200	11	18,18	57	14,11	1 ^o
V.d.Smissen	0	158	14	11,28	34	13,71	1 ^o
	12	1358	99	13,71	97		

2. CH. VAN DER SMISSEN (Hollande)

Vet	2	200	25	8,00	28	8,00	4 ^o
Scherz	2	200	15	13,33	42	10,00	2 ^o
Kobayashi	2	200	19	10,52	40	10,16	2 ^o
Berardi	2	200	22	9,09	40	9,87	2 ^o
Müller	0	103	20	5,15	16	8,94	2 ^o
Wafflard	1	200	19	10,53	47	9,19	2 ^o
Ceulemans	2	200	14	14,28	59	9,72	2 ^o
	11	1303	134	9,72	59		

3. E. WAFFLARD (Belgique)

Kobayashi	2	200	18	11,11	65	11,11	1 ^o
Berardi	0	197	38	5,18	23	7,08	4 ^o
Vet	2	200	27	7,40	36	7,19	4 ^o
Scherz	2	200	16	12,50	42	8,05	4 ^o
Ceulemans	0	74	12	5,16	23	7,84	4 ^o
V.d.Smissen	1	200	19	10,53	51	8,23	4 ^o
Müller	2	200	18	11,11	47	8,58	3 ^o
	9	1271	148	8,58	65		

4. D. MÜLLER (Allemagne)

Scherz	2	200	22	9,09	43	9,09	3 ^o
Vet	2	200	24	8,33	26	8,69	3 ^o
Berardi	2	200	26	7,69	31	8,33	3 ^o
Kobayashi	0	129	17	7,58	42	8,19	3 ^o
V.d.Smissen	2	200	20	10,00	30	8,52	3 ^o
Ceulemans	0	59	11	5,36	27	8,27	3 ^o
Wafflard	0	191	18	10,61	47	8,57	4 ^o
	8	1179	138	8,54	47		

5. J. SCHERZ (Autriche)

Müller	0	126	22	5,72	25	5,72	6 ^o
V.d.Smissen	0	98	15	6,53	30	6,05	7 ^o
Ceulemans	0	117	16	7,31	39	6,43	6 ^o
Wafflard	0	142	16	8,87	33	7,00	7 ^o
Berardi	2	200	15	13,33	42	8,13	5 ^o
Kobayashi	2	200	13	15,38	70	9,10	5 ^o
Vet	2	200	25	8,00	42	8,87	5 ^o
	6	1083	122	8,87	70		

6. N. KOBAYASHI (Japon)

Wafflard	0	66	18	3,63	13	3,63	8 ^o
Ceulemans	0	100	13	7,69	19	5,35	8 ^o
V.d.Smissen	0	126	19	6,63	43	5,84	8 ^o
Müller	2	200	17	11,76	59	7,34	5 ^o
Vet	0	97	26	3,73	14	6,25	7 ^o
Scherz	0	39	13	3,00	13	5,85	8 ^o
Berardi	2	200	22	9,09	26	6,41	6 ^o
	4	828	128	6,46	59		

7. O. BERARDI (Argentine)

Ceulemans	0	110	21	5,23	32	5,23	7
Wafflard	2	200	38	5,26	29	5,25	5 ^o
Müller	0	135	26	5,19	23	5,23	5 ^o
V.d.Smissen	0	140	22	6,36	27	5,46	6 ^o
Scherz	0	120	15	8,00	46	5,77	8 ^o
Vet	2	200	33	6,06	47	5,83	6 ^o
Kobayashi	0	119	22	5,40	29	5,78	7 ^o
	4	1024	177	5,78	47		

8. P. VET (Hollande)

V.d.Smissen	0	161	25	6,44	26	6,44	5 ^o
Müller	0	169	24	7,04	36	6,73	6 ^o
Wafflard	0	146	27	5,40	23	6,26	7 ^o
Ceulemans	0	70	12	5,83	22	6,20	8 ^o
Kobayashi	2	200	26	7,69	37	6,54	6 ^o
Berardi	0	195	33	5,90	26	6,41	7 ^o
Scherz	0	122	25	4,88	32	6,18	8 ^o
	2	1063	172	6,18	37		

Moyenne d'ensemble 9109 : 1118 = 8,14

14e championnat du monde de pentathlon

(Deurne, 14-21/5/1977)

La D.B.B. n'avait plus enlevé de championnat du monde depuis la victoire de W. Lütgehetmann à Aix-la-Chapelle en février 1939. C'était dans le dernier pentathlon sur distances réduites ! Car ensuite on passa au « néo-pentathlon » sur distances réglementaires, qui valut une victoire à l'Espagnol Domingo (championnat d'Europe), une victoire à l'Argentin Carrera (championnat du monde) et neuf victoires aux Belges Ceulemans (6) et Dielis (3). On en revint cette année aux mini-distances. Le championnat d'Europe fut gagné par Dielis devant Müller, Ceulemans, Van der Smissen et Dufetelle. Le championnat du monde reclassa ces cinq joueurs aux cinq premières places, mais dans un ordre différent en ce qui concerne les trois premiers. Au grand bénéfice de Dieter Müller !

La différence d'un championnat à l'autre, en l'espace de deux mois ? Ceulemans, contre Müller, fit 8-2 et 2-8, et contre Dielis 3-7 et 6-4 ! Dielis, contre Müller, fit 6-6 et 10-0 ! Van der Smissen, contre Dufetelle, fit 8-2 et 4-6...

Dieter Müller joua son premier pentathlon à Berlin en avril 69. On avait fait sa connaissance au championnat des Ju-

niors, en décembre 62 à Berlin, où il se classa troisième, le vainqueur en étant... Dielis. Il fut troisième à Berlin, derrière... Dielis et Ceulemans. Il se classa ensuite 3e, 5e, 4e, 3e, 2e, 1e. Il avança donc d'un rang, régulièrement, depuis cinq ans.

A Deurne, Dieter Müller était invalcu, comme Ceulemans à l'issue du cinquième tour. Dielis et Van der Smissen avaient été battus dès l'entame, par 6-4, le premier par Kobayashi, le second par Dufetelle. Ensuite Dielis avait encore perdu un point, devant Berardi, au troisième tour. Des points gaspillés sans doute, qui lui enlevaient toute chance.

Un sixième tour sensationnel vit trébucher les deux meilleurs : Müller fut battu 0-10 par Dielis, et Ceulemans 2-8 par Van der Smissen. C'était la revanche des battus !

Le dernier tour fut magistral avec les matches Ceulemans-Müller et Van der Smissen-Dielis. Une fin en apothéose ! Dielis vainquit le Hollandais par 6-4, comme au championnat d'Europe. Et Müller infligea à Ceulemans un second 2-8. Il fit, contre le tenant du titre, sa meilleure partie de tout le tournoi tant à la libre (1 reprise), qu'au 47/1 (2 reprises, et qu'au 71/2 (2 reprises). Et, le moral aidant, il gagna même le trois bandes, d'un point !

Un regard sur les classements finals par modes de jeu permet de relever quelques bizarreries :

A la libre, le champion d'Europe Dielis se classe quatrième.

Au 47/1, Ceulemans, champion d'Europe et du monde 75-76 se classe septième, ne précédant que Komori et le champion d'Europe et du monde 76-77, Dielis, est précédé par Dufetelle, dernier au championnat d'Europe.

Au 71/2 le champion d'Europe Müller est précédé par Dielis et... Van der Spiegel, ce dernier n'ayant pas encore joué de championnat en cette spécialité !

Aux trois bandes, les deux Japonais, deuxième et troisième au championnat du monde, et Dielis, deuxième au championnat d'Europe, perdent trois matches sur sept ! Et Dufetelle, dont c'est peut-être la meilleure spécialité, termine dernier avec une seule victoire !

J.B.M.

1er tour

Dufetelle	6			Van der Smissen	4		
92	4	23,00	63	250	4	62,50	249
150	10	15,00	49	90	10	9,00	21
100	12	8,33	30	33	12	2,75	11
47	5	9,40	18	150	5	30,00	97
30	28	1,071	7	25	28	0,892	6

Müller	6			Bérardi	4		
100	2	50,00	96	250	2	125,00	243
150	10	15,00	56	68	10	6,80	16
100	5	20,00	59	31	5	6,20	15
150	5	30,00	68	142	5	28,40	86
18	45	0,400	2	30	45	0,666	4

Ceulemans	10			Komori	0		
250	1	250,00	250	0	1	0,00	0
150	8	18,75	108	77	8	9,62	34
100	4	25,00	56	7	4	1,75	6
150	4	37,50	121	10	4	2,50	5
30	15	2,00	13	13	15	0,866	5

Kobayashi	6			Dielis	4		
250	3	83,33	227	211	3	70,33	200
150	6	25,00	56	60	6	10,00	24
87	9	9,66	24	100	9	11,11	40
59	5	11,80	26	150	5	30,00	95
30	25	1,200	4	17	25	0,680	3

2e tour :

Van der Smissen 8				Bérardi 2			
1	1	1,00	1	250	1	250,00	250
150	10	15,00	94	84	10	8,40	62
100	17	5,88	22	46	17	2,70	17
150	1	150,00	150	119	1	119,00	119
30	43	0,697	4	29	43	0,674	4

Müller 8				Dufetelle 2			
250	1	250,00	250	0	1	0,00	0
40	6	6,66	14	150	6	25,00	68
100	9	11,11	72	50	9	5,55	26
150	3	50,00	77	138	3	46,00	65
30	27	1,111	5	27	27	1,000	6

Ceulemans 10				Kobayashi 0			
250	1	250,00	250	0	1	0,00	0
150	2	75,00	92	11	2	5,50	11
100	9	11,11	49	77	9	8,55	22
150	1	150,00	150	0	1	0,00	0
30	24	1,250	4	28	24	1,166	6

Dielis 10				Komori 0			
250	2	125,00	250	8	2	4,00	7
150	5	30,00	122	15	5	3,00	8
100	9	11,11	37	45	9	5,00	13
150	5	30,00	110	44	5	8,80	24
30	32	0,960	4	28	32	0,875	5

3e tour :

Müller 8				Kobayashi 4			
250	1	250,00	250	250	1	250,00	250
150	4	37,50	69	103	4	25,75	56
68	13	5,23	30	100	13	7,69	25
150	6	25,00	51	91	6	15,16	47
30	20	1,500	7	17	20	0,850	4

Vander Smissen 8				Komori 2			
250	3	83,33	134	85	3	28,33	72
150	9	16,66	43	70	9	7,77	24
100	12	8,33	26	64	12	5,33	27
150	2	75,00	124	5	2	2,50	5
29	30	0,966	6	30	30	1,000	3

Ceulemans 7				Dufetelle 3			
250	1	250,00	250	30	1	30,00	30
64	11	64,00	64	150	1	150,00	150
100	11	9,09	60	39	11	3,54	26
150	4	37,50	78	150	4	37,50	123
30	23	1,304	7	12	23	0,521	3

Dielis 5				Bérardi 5			
250	1	250,00	250	147	1	147,00	147
70	3	23,33	64	150	3	50,00	66
100	14	7,14	27	83	14	5,92	21
150	4	37,50	60	150	4	37,50	89
23	36	0,638	3	30	36	0,833	4

4e tour :

Van der Smissen 7				Kobayashi 3			
250	2	125,00	250	127	2	66,50	110
150	9	16,66	55	150	9	16,66	47
100	8	12,50	24	60	8	7,50	35
92	2	46,00	92	150	2	75,00	150
30	30	1,000	4	22	30	0,733	5

Müller 8				Komori 2			
250	2	125,00	249	64	2	32,00	64
150	12	12,50	70	71	12	5,91	17
100	4	25,00	90	24	4	6,00	21
150	7	21,42	55	75	7	10,71	22
14	26	0,538	4	30	26	1,153	4

Dielis 8				Dufetelle 2			
250	2	125,00	249	58	2	29,00	49
150	4	37,50	63	89	4	22,50	38
95	10	9,50	30	100	10	10,00	36
150	3	50,00	75	43	3	14,33	27
30	32	0,937	7	28	32	0,875	4

Ceulemans 8				Bérardi 2			
250	4	62,50	162	45	4	11,25	19
118	2	59,00	100	150	2	75,00	110
100	7	14,28	29	32	7	4,57	16
150	3	50,00	102	135	3	45,00	120
30	26	1,153	6	9	26	0,346	2

5e tour :

Kobayashi 8				Komori 2			
250	4	62,50	104	32	4	8,00	19
150	6	25,00	42	61	6	10,16	33
80	14	5,71	29	100	14	7,14	20
150	9	16,66	71	110	9	12,22	36
30	9	3,333	8	18	9	2,00	5

Dufetelle 6				Bérardi 4			
250	1	250,00	250	30	1	30,00	30
150	4	37,50	77	73	4	18,25	39
100	13	7,69	23	98	13	7,53	36
39	5	7,80	17	150	5	30,00	44
29	33	0,878	8	30	33	0,909	6

Ceulemans 6				Dielis 4			
250	2	125,00	248	129	2	64,50	129
92	4	23,00	45	150	4	37,50	95
100	9	11,11	32	82	9	9,11	56
16	2	8,00	15	150	2	75,00	115
30	14	2,142	6	9	14	0,642	3

Müller 6				Van der Smissen 4			
250	1	250,00	250	5	1	5,00	5
0	1	0,00	0	150	1	150,00	150
100	12	8,33	25	96	12	8,00	50
83	2	41,50	60	150	2	75,00	75
30	33	0,909	4	28	33	0,848	5

6e tour :

Kobayashi 6				Bérardi 4			
250	3	83,33	134	3	3	1,00	2
93	7	13,28	57	150	7	21,42	131
96	11	8,72	19	100	11	9,09	59
150	5	30,00	106	79	5	15,80	32
30	22	1,363	6	18	22	0,818	4

Dufetelle 8				Komori 2			
250	1	250,00	250	115	1	115,00	115
150	5	30,00	89	61	5	12,20	15
100	11	9,09	35	51	11	4,63	17
150	7	21,42	53	90	7	12,85	27
28	25	1,120	5	30	25	1,120	6

Dielis 10				Müller 0			
250	1	250,00	250	1	1	1,00	1
150	2	75,00	114	51	2	25,50	51
100	2	50,00	73	10	2	5,00	7
150	1	150,00	150	0	1	0,00	0
30	26	1,153	4	25	26	0,961	4

Vander Smissen 8				Ceulemans 2			
250	1	250,00	250	0	1	0,00	0
150	6	25,00	91	147	6	24,50	63
100	9	11,11	29	49	9	5,44	11
150	4	37,50	120	82	4	20,50	54
22	25	0,880	4	30	25	1,200	4

Dufetelle 6				Kobayashi 4			
250	4	62,50	143	133	4	33,25	104
150	5	30,00	73	91	5	18,20	56
100	8	12,50	37	48	8	6,00	12
122	3	40,66	90	150	3	50,00	132
15	30	0,500	3	30	30	1,000	7

Berardi 8				Komori 2			
250	1	250,00	250	7	1	7,00	7
150	6	25,00	72	62	6	10,33	27
100	24	4,16	24	67	24	2,79	13
150	3	50,00	76	35	3	11,66	27
20	22	0,909	8	30	22	1,363	5

Dielis 6				Van der Smissen 4			
94	1	94,00	94	250	1	250,00	250
150	1	150,00	150	19	1	19,00	19
75	11	6,81	37	109	11	9,09	30
150	5	30,00	76	66	5	13,20	33
30	19	1,578	8	17	19	0,894	6

Müller 8				Ceulemans 2			
250	1	250,00	250	0	1	0,00	0
150	2	75,00	98	27	2	13,50	26
44	10	4,40	10	100	10	10,00	42
150	2	75,00	118	60	2	30,00	35
30	30	1,000	7	29	30	0,966	5

Partie libre

1. Müller	10	150,11	250,00	501
2. Ceulemans	10	113,63	250,00	752
3. V.d.Smissen	10	96,61	250,00	505
4. Dielis	8	119,50	250,00	501
5. Kobayashi	8	70,00	250,00	267
6. Berardi	6	75,00	250,00	640
7. Dufetelle	6	66,42	250,00	651
8. Komori	0	22,21	—	115

47/1

1. Dufetelle	12	28,25	150,00	256
2. Dielis	10	35,20	150,00	186
3. V.d.Smissen	9	18,67	150,00	152
4. Berardi	8	19,64	75,00	131
5. Müller	8	18,67	75,00	98
6. Kobayashi	5	19,17	25,00	57
7. Ceulemans	4	29,92	75,00	108
8. Komori	0	8,17	—	34

Bande

1. Ceulemans	12	11,00	25,00	60
2. Dufetelle	10	7,95	12,50	37
3. V.d.Smissen	10	7,76	12,50	50

4. Dielis	8	10,18	50,00	75
5. Müller	8	9,49	25,00	98
6. Berardi	4	5,38	9,09	58
7. Kobayashi	2	7,61	7,69	38
8. Komori	2	4,58	7,14	27

71/2

1. Dielis	13	42,00	150,00	222
2. V.d.Smissen	12	43,33	150,00	212
3. Müller	10	32,03	75,00	118
4. Kobayashi	8	24,19	75,00	150
5. Ceulemans	7	37,90	150,00	238
6. Berardi	5	35,57	50,00	120
7. Dufetelle	3	22,96	37,50	123
8. Komori	0	9,97	—	36

Trois bandes

1. Ceulemans	12	1,331	2,142	13
2. Kobayashi	8	1,168	3,333	6
3. Komori	8	1,125	1,363	8
4. Dielis	8	0,918	1,578	8
5. Müller	8	0,855	1,500	7
6. Berardi	6	0,731	0,909	8
7. V.d. Smissen	4	0,870	1,000	6
8. Dufetelle	2	0,853	1,071	8

Championnat d'Europe des Juniors

(Vichy, 26-29/5/77 - partie libre)

1. J. ARNOUITS (Hollande) (11.5.1958)

Bell	2	300	10	30,00	238	10
Orwitz	2	300	9	33,33	171	10
Leys	2	300	10	30,00	175	10
Goverde	2	300	5	60,00	225	10
Buyle	2	300	11	27,27	184	10
Ohagen	2	300	4	75,00	274	10
Grethen	2	300	3	100,00	296	10
14	2100	52	40,38	296		

2. N. OHAGEN (Allemagne) (11.4.1958)

Leys	2	300	24	12,50	162	30
Buyle	2	300	2	150,00	205	20
Orwitz	2	300	10	30,00	250	20
Bell	2	300	6	50,00	200	20
Grethen	0	126	11	11,45	67	30
Arnouts	2	173	4	43,25	152	30
Goverde	2	300	2	150,00	278	20
10	1799	59	30,49	278		

3. F. GRETHEN (Luxembourg) (20.9.1960)

Buyle	2	300	24	12,50	137	40
Leys	2	300	11	27,27	198	30
Bell	2	300	17	17,64	85	30
Orwitz	2	300	28	10,71	59	30
Ohagen	2	300	11	27,27	142	20
Goverde	0	246	18	13,66	84	20
Arnouts	0	140	3	46,66	106	3
10	1886	112	16,83	198		

4. S. BUYLE (Belgique) (20.3.1960)

Grethen	0	206	24	8,58	98	5 ^o
Ohagen	0	32	2	16,00	28	6 ^o
Goverde	2	300	11	27,27	235	4 ^o
Leys	2	300	6	50,00	262	4 ^o
Arnouts	0	123	11	11,18	79	4 ^o
Bell	2	300	6	50,00	275	4 ^o
Orwitz	2	300	13	23,07	195	4 ^o
	8	1561	73	21,38	275	

5. J. GOVERDE (Hollande) (28.7.1958)

Orwitz	2	300	21	14,28	131	2 ^o
Bell	0	206	34	6,05	55	4 ^o
Buyle	0	49	11	4,45	14	5 ^o
Arnouts	0	225	5	45,00	105	5 ^o
Leys	2	300	5	60,00	290	5 ^o
Grethen	2	300	18	16,66	136	5 ^o
Ohagen	0	11	2	5,50	6	5 ^o
	6	1391	96	14,48	290	

6. R. ORWITZ (Allemagne) (2.4.1958)

Goverde	0	49	21	2,33	9	7 ^o
Arnouts	0	61	9	6,77	39	8 ^o
Ohagen	0	105	10	10,50	56	8 ^o
Grethen	0	261	28	9,32	118	7 ^o
Bell	2	300	23	13,04	102	7 ^o
Leys	2	300	7	42,85	192	6 ^o
Buyle	0	276	13	21,23	175	6 ^o
	4	1352	111	12,18	192	

7. B. LEYS (Belgique) (9.8.1959)

Ohagen	0	79	24	3,29	17	6 ^o
Grethen	0	88	11	8,00	29	7 ^o
Arnouts	0	67	10	6,70	23	8 ^o
Buyle	0	5	6	0,83	3	8 ^o
Goverde	0	213	5	42,60	122	8 ^o
Orwitz	0	32	7	4,57	13	8 ^o
Bell	2	300	31	9,67	53	7 ^o
	2	784	94	9,67	122	

8. D. BELL (France) (12.6.1962)

Arnouts	0	18	10	1,80	13	8 ^o
Goverde	2	300	34	8,82	41	5 ^o
Grethen	0	84	17	4,94	34	6 ^o
Ohagen	0	16	6	2,66	8	6 ^o
Orwitz	0	211	23	9,17	47	7 ^o
Buyle	0	37	6	6,16	28	7 ^o
Leys	0	218	31	7,03	33	8 ^o
	2	884	127	6,96	47	

IX championnat international de Pologne cadre 52/2

(Cracovie, 4-7/5/1977)

Classement des deux poules finales :

1. K. Thogersen (Danemark)	5	13,96	17,64	89
2. Th. Kulig (Pologne)	4	10,83	16,66	108
3. M. Rakovic (Autriche)	3	17,44	27,27	111
4. H. Bürkhart (R.D.A.)	0	6,86	10,72	63

5. J. Sadilek (Tchecosl.)	6	9,00	13,63	64
6. A. Frankowski (Pologne)	2	11,40	16,66	66
7. Z. Siedlinski (Pologne)	2	9,74	12,50	66
8. R. Suder (Pologne)	2	6,50	8,08	31

Les champions 76-77

Dans l'ordre :

- 1 les points de matches
- 2 la moyenne générale
- 3 la moyenne particulière
- 4 la série
- 5 le nombre de matches joués
- 6 le nombre de participants
- 7 la moyenne d'ensemble

Partie libre

Autriche

Weingartner	10	62,50	166,66	493	5	6	23,96
-------------	----	-------	--------	-----	---	---	-------

Belgique

Wesenbeek	12	120,00	166,66	496	6	8	95,25
(4 ^o Dielis)	6	171,40	500,00	1443)			

Hollande

V. d. Smissen	10	207,69	500,00	560	7	8	89,25
---------------	----	--------	--------	-----	---	---	-------

47/2

Autriche

Mastny	15	29,62	50,00	204	8	9	
--------	----	-------	-------	-----	---	---	--

Belgique

Dielis	12	141,17	200,00	396	6	8	60,00
--------	----	--------	--------	-----	---	---	-------

France

Dufetelle	14	38,85	80,00	207	7	8	24,28
-----------	----	-------	-------	-----	---	---	-------

Hollande

Vultink	14	80,00	400,00	400	7	8	43,28
---------	----	-------	--------	-----	---	---	-------

Europe

Dufetelle	12	60,70	100,00	283	7	8	65,82
(4 ^o Dielis)	7	162,43	400,00	680)			

47/1

Allemagne

Müller	12	32,23	60,00	151	7	10	12,33
--------	----	-------	-------	-----	---	----	-------

Autriche

Stenzeel	12	18,00	33,33	227	6	7	9,22
----------	----	-------	-------	-----	---	---	------

Belgique

Dielis	12	50,00	150,00	202	6	8	21,69
--------	----	-------	--------	-----	---	---	-------

Espagne

Galvez	12	18,12	27,27	124	7	8	10,61
--------	----	-------	-------	-----	---	---	-------

France

Connesson	12	32,91	60,00	277	7	8	16,14
-----------	----	-------	-------	-----	---	---	-------

Hollande

Vultink	12	28,63	300,00	300	7	8	17,71
---------	----	-------	--------	-----	---	---	-------

Japon

Kanayama	12	17,52	30,00	131	7	8	15,43
(2 ^o Kobayashi)	10	22,98	37,50	164)			

Europe

Dielis	12	41,68	60,00	239	7	8	25,50
(3 ^o Vultink)	9	45,72	75,00	235)			

Monde

Dielis	13	35,59	100,00	272	7	8	22,15
--------	----	-------	--------	-----	---	---	-------

71/2							
Allemagne							
Müller	12	45,08	150,00	226	7	10	16,77
Autriche							
Mastny	10	14,42	23,07	96	5	6	12,02
(2° Scherz	8	17,32	23,07	100)			
Belgique							
Corin	12	43,90	100,00	257	6	8	26,53
(2° Dielis	10	65,52	150,00	257)			
France							
Connesson	14	51,21	75,00	218	7	8	15,49
Hollande							
Belssems	12	27,90	37,50	198	7	8	21,48
(2° Vultink	10	35,99	100,00	177)			
Europe							
Müller	13	58,33	100,00	287	7	8	24,13

Bande							
Autriche							
Scherz	10	6,44	11,76	51	6	7	4,33
Belgique							
Ceulemans	12	18,18	28,57	94	6	8	9,92
France							
Dufetelle	10	6,09	9,52	77	5	6	4,47
(2° Connesson	8	7,25	11,11	125)			
Suisse							
Guyot	10	5,14	7,50	48	5	5	
Hollandé							
Vander Smissen	14	12,72	20,00	88	7	8	7,22
Europe							
Ceulemans	13	12,84	28,57	146	7	8	7,86
Monde							
Ceulemans	12	13,71	18,18	97	7	8	8,14

3 bandes							
Allemagne E							
Suchsland		0,576	0,638	6	5	6	
Allemagne O							
Siebert	8	0,814	1,304	11	5	14	
Autriche							
Scherz	10	0,964	1,250	9	5	6	0,649
Belgique							
Ceulemans	12	1,506	2,000	7	6	8	1,042
Espagne							
Nadal	16	0,961	1,132	9	8	9	0,750
France							
Bitalis	12	1,115	1,428	8	7	8	0,789
Hollande							
Popeijus	9	0,872	1,111	8	7	8	0,880
(2° Doggen	8	0,962	1,200	9)			
Suède							
Blomdahl	14	0,888		8	8	9	
(2° Noren	12	0,930		8)			
Suisse							
Guyot	11	0,854	1,200	7	6	6	0,665

Amérique Nord							
Gilbert	18	0,934	1,818	8	9	10	0,739
(2° Ashby	16	0,976	1,539	8)			
Amérique Sud							
Suguimizu	18	1,021	1,428	14	11	12	0,834
(2° Legarda	16	1,035	1,363	9)			
Afrique							
Diab	16	0,935	1,500	8	8	9	0,606
Japon *							
Komori	12	1,457	3,333	9	7	8	1,093
Europe							
Ceulemans	20	1,310	1,818	10	11	12	0,844
Monde							
Ceulemans	22	1,372	2,068	12	11	12	0,972
* Matches en 50 points							

Billard artistique				
Allemagne				
Tiedtke	220 points			39 figures
Belgique				
Corin	226			39
Espagne				
Nadal	223			37
France				
Chiche	156			
Europe				
Steylaerts	307			50
Pentathlon				
Allemagne				
Müller	6	26		4 joueurs
Belgique				
Ceulemans	6	23		4 joueurs
Europe				
Dielis	13	47		8 joueurs
Monde				
Müller	12	44		8 joueurs

19e assemblée générale de la C.E.B.

Lisbonne, 3 et 4 juin 1977.

L'assemblée générale est ouverte le vendredi 3 juin à 15 heures.

1. Allocution du président de la F.P.B.

M. Marquès exprime sa fierté d'avoir obtenu l'organisation de cette assemblée générale et souhaite qu'elle soit bénéfique. Il tentera de rendre le séjour de chacun le plus agréable possible.

2. Vérification des pouvoirs des délégués.

Les fédérations suivantes sont représentées :

— Allemagne démocratique, 5 voix, par MM. Blawid et Schendel

- Allemagne fédérale, 5 voix, par MM. Spielmann, Rittman et Mayer
 - Autriche, 3 voix, par MM. Ahnenkopf et Riedel
 - Belgique, 5 voix, par MM. Gombeer et Beerens
 - Espagne, 5 voix, par M. Nadal
 - France, 5 voix, par M. Heurtebise
 - Hollande, 6 voix, par MM. de Booij et Stevens
 - Luxembourg, 3 voix, par M. Goedert
 - Portugal, 3 voix, par MM. Mesquita, Carvalho et Azevedo
 - Suisse, 3 voix, par M. Junod.
- soit 10 fédérations sur 15, disposant de 43 voix.

Tous les membres du comité sont présents, sauf M. Avalone, empêché.

Sont également présents MM. Bocognano et Peltzer, président honoraire et membre bienfaiteur de la C.E.B.

MM. Troffaes et Tadros, président et vice-président de l'U.M.B.; Trillat, secrétaire général honoraire; Hontelé, administrateur; Nadal, secrétaire général, déjà cité; Laguide, membre d'honneur.

M. Chrysosoverghi, président de la fédération grecque.

3. Allocution du président de la C.E.B.

M. Gagnaux remercie M. Marquès de l'accueil réservé aux délégués et qui fait bien augurer de leur séjour à Lisbonne. Il souhaite que, comme de coutume, les débats soient courts et constructifs. Il rappelle que la C.E.B. a perdu plusieurs membres dans les derniers mois, à savoir son trésorier G.H. Walda et ses membres d'honneur R. Delmotte, J. Franz, M. Laguide et R. Thibor. Il prie l'assemblée de se recueillir quelques instants. Il souligne les grands services rendus par M. Walda, remercie le secrétaire général et le directeur sportif ainsi que M. Lageweg, celui-ci ayant repris provisoirement les comptes de la trésorerie. Il donne lecture d'une lettre de M. Möschler, qui exprime ses regrets de ne pouvoir être présent. Il signale que l'assemblée générale aurait dû être décommandée, car plus de la moitié des fédérations n'ont pas annoncé leur participation, malgré un rappel envoyé par le secrétaire général (voir article 23, page 17 bulletin n° 70). Il insiste pour que les décisions de l'assemblée générale soit respectées par les fédérations.



4. Homologation du procès-verbal de la 18e assemblée.

La K.N.B.B. fait observer qu'il n'y est pas noté que la fédération suisse s'est engagée à soumettre un rapport technique sur la diminution du nombre de points à jouer dans chaque discipline; que le président a rappelé que les désignations d'arbitres internationaux doivent être renouvelées tous les cinq ans; que le statu-quo noté au point 13 concerne uniquement les droits d'engagement; que le président s'est engagé à discuter au congrès de l'U.M.B. de l'application du système Avé. Le procès-verbal est homologué.

5. Rapport du trésorier.

6. Rapport des vérificateurs aux comptes.

Le président expose la situation, examinée par le comité dans sa séance tenue dans la matinée. Il n'est pas possible de présenter les comptes actuellement. Le nouveau trésorier tentera d'établir une situation exacte, qui sera publiée dans le bulletin de janvier. Les vérificateurs aux comptes en charge pour 1976-77, soit MM. Mayer (D.B.B.) et Coppé (F.R.B.B.) interviendront dans les deux mois.

7. Nomination d'un vérificateur aux comptes.

Le mandat de M. Coppé est venu à expiration. Il sera remplacé par M. Riedel, de la fédération autrichienne.

Le comité a envisagé la désignation d'un trésorier-adjoint en la personne du compatriote du trésorier au sein du comité. Si la fédération du trésorier n'a pas un deuxième représentant au sein du comité, ce sera son président. L'assemblée se rallie à cette idée, mais ne désire pas que le trésorier-adjoint soit nécessairement le président.

8. Demande de re-affiliation de la fédération hellénique.

Le président expose la situation. La fédération hellénique est admise sans objections. Son président remercie et dit son intention de pousser au développement du billard dans son pays. **Le nombre de voix dont dispose l'assemblée passe de 43 à 46.**

9. Propositions du bureau de travail. (voir annexe 1)

Ces propositions seront à l'avenir celles du comité. Elles seront en effet dorénavant soumises au comité, lequel pourra ainsi les retirer avant leur présentation à l'assemblée générale.

9.1. Art.343.1.

Diverses propositions sont envisagées : championnats en cinq jours, le nombre de billards étant déterminé par le nombre de joueurs; un nombre impair de joueurs; un nombre de jours le plus limité... La K.N.B.B. propose 5 jours maximum quel que soit le nombre de joueurs. Cette proposition est rejetée par 26 voix contre 11. Finalement la proposition française, reprise par la fédération belge (le plus grand nombre de joueurs dans le plus petit nombre de jours, suivant le nombre de billards) est admise par 11 voix contre 5. L'art. 343.1 est donc modifié comme suit : « La fédération organisatrice détermine le nombre de participants (de 5 à 8). S'il y a plusieurs demandes d'organisation, la préférence sera donnée à la fédération qui acceptera le plus grand nombre de joueurs avec une durée de compétition la plus courte, le nombre de billards étant déterminant. A 8 joueurs, le championnat peut être disputé en 5 jours sur 4 billards ou en 9 jours sur 2 billards. » A l'article 343.2 les mots « plus de 7 joueurs engagés » doivent changés en « trop de joueurs engagés ».

9.2. Art. 305.

Proposition admise à la majorité, en changeant le dernier mot « normale » par les mots « réglementaire des championnats monodisciplinaires ».

9.3. Art. 309.

Proposition admise à la majorité.

9.4. Coupe d'Europe.

Ajouter à l'article 5 : « le joueur jouant 60 points sera toujours celui désigné par les tableaux de classification ». Adopté à la majorité.

9.5. Arbitres Internationaux.

Il convient de se référer au rapport qui sera introduit par la commission Gagnaux-Bourgeois-de Booij repris sous point 10, et spécialement à son chapitre traitant de l'arbitrage.

10. Rapport de la Commission Gagnaux-Bourgeois-de Booij.

Cette commission n'a pas encore abouti à des propositions concrètes. Elle a dû procéder par échange de lettres, vu la difficulté de réunir les membres. Le délai est prolongé jusqu'en novembre prochain. Les conclusions seront alors transmises pour être présentées à la prochaine assemblée générale, spécialement en ce qui concerne l'arbitrage.

La séance est suspendue à 19 heures. Elle sera reprise à 20,30 heures.

11. Coupe de la Jeunesse.

L'inscription d'un nombre suffisant d'équipes a été enregistrée : Allemagne, Suisse, Luxembourg, Belgique, Hollande. L'organisation peut donc être envisagée en octobre. La K.N.B.B. se réjouit spécialement de l'engagement de la Suisse et du Luxembourg. Elle organisera la coupe sans appui extérieur. La fédération suisse se déclare ravie d'avoir pu de cette façon incorporer le billard dans l'association omnisports Jeunesse et Sport. La fédération luxembourgeoise se réjouit également de cette occasion de liens internationaux.

(Par sa lettre du 5 juillet 1977, la K.N.B.B. écrit qu'elle a constaté, à son retour de Lisbonne, que la fédération allemande n'avait pas engagé une équipe, mais bien la fédération française. Elle précise dans cette lettre que le tournoi aura lieu les 5 et 6 novembre 1977 à Goirle, près de Tilburg.)

12. Propositions des fédérations. (voir annexe 2)

12.1. Réduction des distances internationales.

La fédération suisse retire sa proposition relative à la moyenne générale du deuxième joueur engagé. M. Reisinger signale qu'à Tokyo on a poursuivi la compétition aussitôt qu'un billard devenait disponible, sans s'occuper de la numérotation des billards. Ceulemans a joué ainsi 9 fois sur un billard, 2 fois sur un autre et jamais sur le troisième. Cette question n'étant pas à l'ordre du jour, ne peut être discutée. De différentes interventions il résulte qu'un rapport technique est très difficile à rédiger : la durée d'une partie ne dépend pas uniquement de la distance des parties mais aussi du tempérament des joueurs. Il semble aussi admis que les moyennes baissent sur des distances plus courtes. Or le seul but poursuivi est de diminuer la longueur des parties. M. Peltzer fait la différence entre la longueur d'un championnat et la longueur souvent abusive d'une partie

entre deux joueurs, laquelle ne devrait jamais dépasser deux heures. Ce n'est pas le nombre de jours qui compte, puisque le public vient quand il en a envie, mais bien la longueur d'une partie entre les mêmes joueurs, pas toujours les meilleurs et exagérément lents dans l'exécution de leurs coups. Ce spectacle invariable durant deux ou trois heures lasse finalement les spectateurs, qui se dirigent vers le bar. M. Heurtebise croit que l'interdiction de fumer dans les salles de championnats incite aussi les spectateurs à se diriger vers le bar lorsque les parties durent trop longtemps. Finalement, 27 voix se déclarent pour le statu-quo, vu l'abandon des problèmes soulevés, mais la réduction de la durée des parties devra être repensée sérieusement.

12.2. Système Avé.

25 voix se déclarent en faveur des tours de jeu automatiques et 21 en faveur du système Avé. Celui-ci est donc abandonné. Les tours de jeu automatiques comportant les dernières améliorations apportées par M. Bourgeois seront imprimés dans le prochain bulletin.

12.3.1. Age des juniors.

Cet âge ayant été fixé l'an passé, la proposition n'est pas recevable.

12.3.2. Art. 346.

La proposition est retirée. Le rétablissement du match de barrage pourrait être envisagé.

12.3.3. Art. 326.

Proposition retirée et remplacée par celle du directeur sportif (voir annexe 3). Sera discutée plus tard, pour permettre aux délégués d'en prendre connaissance.

12.3.4. Art. 18.

Proposition jugée inutile, le droit d'inscription du champion d'Europe à un championnat du monde revenant à la C.E.B., qui se paierait donc à elle-même.

12.3.5. Art. 4.

Proposition jugée inutile, puisque les statuts précisent que la C.E.B. ne connaît que les fédérations.

La séance est levée à 23 heures.

Samedi 4 juin.

La séance est ouverte à 9 heures, avec les mêmes présences.

12.3.3.

Le texte du directeur sportif est admis à la majorité.

13. Homologation des épreuves et des records de la saison 76-77.

Sans objections.

L'art. 350.3 devra être modifié. Il sera proposé à la prochaine assemblée générale la modification de l'article 350.3 précisant qu'en pentathlon le record portera sur le nombre total des reprises des cinq modes de jeu, toutes parties gagnées ou nulles. Ce record a été de 31 à Dortmund (Dielis contre Stenzel, 3-2-2-2-22) et de 32 à Deurne (Dielis contre Müller, 1-2-2-1-26) et Ceulemans contre Komori (1-8-4-4-15).

Au billard artistique, les modifications apportées au programme permettent-elles de considérer que les records ont été battus à Bruxelles, ou s'agit-il de records établis ? Cette question sera tranchée en accord avec l'U.M.B.

14. Calendrier sportif. (voir annexe 4)

Certaines fédérations font remarquer qu'elles avaient demandé l'organisation de championnats alors que le système Avé était d'application. Elles demandent de pouvoir s'en tenir au système Avé dans les championnats qui leur ont été attribués, puisque leur bonne foi a été surprise. L'assemblée est d'accord de permettre en conséquence et par exception aux fédérations qui le désirent d'organiser les championnats internationaux d'après le système Avé au cours de la saison 77-78.

15. Fixation des cotisations et des droits d'engagement.

Statu-quo.

16. Fixation de l'indemnité journalière.

Statu-quo.

17. Examen des questions à revision annuelle.

La nouvelle table portugaise est admise.

18. Nomination d'arbitres internationaux.

La validité des cartes périmées sera prolongée d'un an, en attendant les propositions de la nouvelle commission d'arbitrage.

19. Sanctions envers les fédérations en retard de paiement.

Néant.

Succinctement la situation se présente comme suit :

Disponible en banque	11.364 Fl.
+ environ	800
dû par fédérations et membres d'honneur	16.400
	28.564
A payer (estimation)	21.911
Solde	653

Certains postes sont cependant sujets à caution (Italie, Pologne, Tchécoslovaquie, U.S.A.).

20. Elections.

46 bulletins sont distribués.

Durant le dépouillement, M. J. Laguide est nommé membre bienfaiteur de la C.E.B. aux acclamations de l'assemblée. Il succèdera donc à son regretté père au sein du comité de patronage.

A. Gagnaux est réélu président par 44 voix pour et 2 contre.

J. Graus est élu trésorier par 41 voix pour et 5 contre.

J. Lageweg est réélu assesseur par 43 voix pour et 3 contre.

Le président remercie. Il souligne que, réélu pour trois ans, il comptera à l'issue de ce nouveau mandat neuf années de présidence. Il trouve anormal un trop long mandat. Il espère faire encore progresser la C.E.B. avant de s'en retirer, car il disposera sous peu de plus de temps.

J. Lageweg remercie lui aussi l'assemblée.

21. Désignation du lieu de la prochaine assemblée.

Pas de demandes introduites. L'Allemagne fédérale se présente. Date : dernier week-end de mai, soit du 26 au 28.

22. Clôture de la 19e assemblée.

Avant de la prononcer, le président propose de décerner à titre posthume à G.H. Walda le titre de trésorier honoraire de la C.E.B., en reconnaissance de ses services éminents.

Admis par acclamations unanimes.

Le secrétaire général.

ANNEXE 1.

Propositions du bureau de travail.

9.1. Art. 343.1.

Le modifier comme suit : La fédération organisatrice décide s'il sera joué à 5, 6, 7 ou 8 joueurs, mais préférence sera donnée à celle qui en accepterait le plus grand nombre.

A huit joueurs le championnat sera disputé en 5 jours sur 4 billards ou en 9 jours sur 2 billards.

9.2 Art. 305 .

Barrer la phrase entre parenthèses sous le titre et ajouter un 8 : « En pentathlon individuel sont qualifiés pour participer à un championnat d'Europe les joueurs ayant réalisé la moyenne exigée dans au moins trois modes de jeu en championnats internationaux d'une des trois dernières saisons ou en championnat national de la saison en cours ou de la saison précédente et disputé sur la distance normale. »

9.3. Art. 309.

Ajouter au d « ...et si le tenant du titre a participé au championnat national. »

9.4. Coupe d'Europe (voir texte stencilé en date du 30 mai 1976).

Ajouter in fine, à l'article 4 : « Ni les résultats obtenus en coupe d'Europe. »

9.5. Arbitres internationaux.

Lorsque sera créée la commission d'arbitrage, il conviendra que les arbitres internationaux ne soient plus nommés qu'après réussite d'un examen pratique.

ANNEXE 2.

Propositions des fédérations.

12.1. Fédération suisse.

Réduire les distances internationales des parties et augmenter les minima des moyennes :

libre	400 et 45,00	(à présent 40,00)
47/2	300 25,00	20,00
71/2	250 15,00	12,00
47/1	250 12,00	10,00
bande	150 4,00	5,00
3 bandes	50 0,750	0,700

Il est probable que par le fait des distances réduites, les moyennes augmenteront: Nous demandons par contre de supprimer l'exigence d'une moyenne supérieure pour un deuxième joueur éventuel. Il est paradoxal d'exiger pour un deuxième joueur une moyenne supérieure à celle du champion. Pourquoi faut-il qu'il soit plus fort ?

12.2. Fédération française.

Abandonner le système Avé et en revenir aux tours de jeu automatiques, qui ont le grand avantage de supprimer les parties consécutives (voir championnat d'Europe de 47/2 et commentaires du délégué officiel de la C.E.B., page 6 du bulletin n° 71).

12.3. Fédération hollandaise.

12.3.1. Juniors.

La limitation fixée par l'assemblée générale de 1976, de l'âge de 18 ans et 364 jours pour le champion d'Europe junior à la libre, devrait être portée à 22 ans et 364 jours, en ajoutant la condition qu'un joueur ayant participé à un championnat d'Europe junior cadre sera exclu du championnat junior à la libre.

Pour pouvoir apprendre la technique du billard une période assez longue est nécessaire. La plupart des jeunes débutent au billard à un âge plus avancé que dans maints autres sports. En natation, gymnastique etc... certains participants sont très jeunes et déjà connus à 13 ou 14 ans. Au billard cet âge ne se rencontre pas à l'échelon international. Le championnat d'Europe des juniors est créé afin que les jeunes puissent acquérir la routine internationale. Si l'on maintient la limite actuelle la plupart des jeunes joueurs ne pourront que participer au championnat de cadre, parce qu'ils sont déjà trop âgés.

12.3.2. Article 346.

Le modifier comme suit :

1. Si dans l'établissement du classement final les deux premiers joueurs sont classés ex-aequo, celui des deux qui a battu l'autre sera déclaré vainqueur.
2. Dans les autres cas le nombre de points de matches détermine l'ordre du classement final. Si deux ou plusieurs joueurs sont ex-aequo, les moyennes générales déterminent leur ordre de classement.
3. Si l'ex-aequo subsiste encore, c'est la moyenne particulière et éventuellement la plus forte série ou les plus fortes séries qui départagera les joueurs.

La même modification est introduite par l'assemblée générale pour le pentathlon individuel. La proposition veut diminuer la possibilité que le champion soit déjà connu à l'issue de la journée du samedi si un joueur devance ses poursuivants de deux points et a une bien meilleure moyenne générale. En ce cas la partie finale n'est qu'une formalité sans aucun intérêt.

12.3.3. Article 326.

Le modifier comme suit :

1. Chaque fédération peut demander à l'assemblée générale l'attribution d'un championnat d'Europe. Mais cette assemblée générale ne peut attribuer un championnat d'Europe que pour la saison sportive suivante, en considération des priorités des fédérations.
2. Une demande d'attribution sera accompagnée de l'indication de la date souhaitée.
3. L'assemblée générale établira le calendrier sportif de la saison suivante, les dates étant citées. Une date, retenue par l'assemblée générale, ne pourra être changée que si toutes les fédérations ayant engagé un joueur ont déclaré ne pas avoir d'objection à formuler à l'endroit de ce changement de date si ce changement est annoncé plus de 15 jours après l'assemblée générale en cause. Si la fédération organisatrice ne respecte pas cette prescription, l'attribution est déclarée nulle.

Exposé des motifs : Après l'établissement du calendrier international, les fédérations peuvent établir leur propre calendrier. Surtout les grandes fédérations doivent publier leur calendrier aussitôt que possible afin que leurs cercles puissent entamer la préparation de leurs organisations des championnats internationaux et nationaux, par exemple la location des locaux nécessaires. Quelques jours après l'assemblée générale d'Ostende les dates de deux championnats d'Europe furent changées, bien que la K.N.B.B. eût déjà publié son propre calendrier. Des conséquences très désagréables en ont résulté. Il n'est pas acceptable que ces conséquences fâcheuses résultent du fait d'une fédération mal avisée lors de l'assemblée générale. Au contraire, il s'indique de pouvoir faire confiance aux décisions de l'assemblée générale.

12.3.4. Article 18.

Ajouter :

3. La C.E.B. prend à sa charge le droit d'inscription dû à l'U.M.B. pour l'inscription du championnat d'Europe en titre.

Exposé des motifs : le champion européen est le représentant de la C.E.B. et non pas de sa fédération. En conséquence le droit d'engagement est logiquement à charge de la C.E.B.

12.3.5. Ajouter à l'article 4, ou créer un article 6.

« Toutes les correspondances entre la C.E.B. et les fédérations et entre les fédérations elles-mêmes se font à l'intermédiaire de leurs comités. »

Exposé des motifs : La K.N.B.B. a constaté qu'un district et un cercle de la K.N.B.B. se sont entendus avec le bureau de travail sans communication préalable avec le comité de la K.N.B.B. Dans un autre cas, une région de la fédération

allemande a donné une déclaration, destinée au comité de la K.N.B.B. également sans communication préalable au comité de la D.B.B. Dans tous les cas c'est le comité national qui est responsable pour tout ce qui se passe dans le domaine national et international. Les malentendus peuvent surgir dans le cas de contacts internationaux sans la collaboration des comités des fédérations.

ANNEXE 3

Article 326 (nouveau).

1. Chaque fédération peut demander l'organisation :

- a) d'un championnat d'Europe, dans n'importe quel mode de jeu, pour l'année sportive qui suit l'assemblée générale;
- b) d'un championnat du monde se rapportant à l'année sportive qui vient après celle prévue sous le litt. a/.

2. La demande doit être introduite auprès du directeur sportif de la CEB — avec copie au secrétaire-général au plus tard dix semaines avant l'assemblée générale.

La demande doit comprendre :

- a) la désignation du championnat et l'année sportive;
- b) le mode de jeu désiré;
- c) la désignation de la ville et un plan de la salle;
- d) les dates de préférence, tenant compte des championnats du monde déjà fixés dans le même mode de jeu.

3. Les demandes seront traitées par le directeur-sportif de la CEB qui doit strictement tenir compte du « tableau de priorité » dressé pour l'année sportive en question, communiqué à toutes les fédérations avec le rapport de l'assemblée générale précédente. A l'ouverture de l'assemblée générale le directeur-sportif communiquera un projet de calendrier à chaque fédération intéressée.

4. Le calendrier sportif sera homologué définitivement par l'assemblée générale de la CEB (art. 24.i).

5. Toute épreuve dont l'organisation a été sollicitée régulièrement par une fédération et a été accordée par l'assemblée générale devra être organisée conformément au calendrier.

Une date, retenue par l'assemblée générale pour un championnat d'Europe, ne pourra être changée que si toutes les fédérations ayant engagé un joueur, ont déclaré n'avoir pas d'objections à formuler contre la nouvelle date et si le changement est annoncé plus de 15 jours après la clôture de l'assemblée générale en cause.

Si la fédération organisatrice ne respecte pas cette prescription l'organisation peut être attribuée à une autre fédération ou peut être annulée.

ANNEXE 4

24 au 27 nov. 1977

CH. DU MONDE : cadre 71/2 — ALLEMAGNE FED. — Berlin

SAISON SPORTIVE 1977/78

30/9 au 8/10 1977

CH. DU MONDE : pent. indiv. — SANTIAGO DU CHILI

15 au 18 déc. 1977

CH. D'EUROPE : cadre 47/1 — PAYS-BAS — Heeswijk
(J. Vanden Berge)

21 au 28 janv. 1978

CH. D'EUROPE : pent. indiv. — FRANCE — Moyeuvre Grande
(F. Bourgeois)

9 au 12 fév. 1978

CH. D'EUROPE : bande — BELGIQUE Zelzate (J. Lageweg)

21 au 26 fév. 1978

CH. D'EUROPE : trois bandes — DANEMARK — Kobenhavn
(H.E. Laustsen)

2 au 5 mars 1978

CH. D'EUROPE : cadre 47/2 — PAYS-BAS — Emmeloord
(J. Graus)

8 au 11 mars 1978 **Tournoi non officiel**

TOURNOI INTERNATIONAL 3 B — BELGIQUE — Gent
(équipes nationales 3 joueurs)

16 au 19 mars 1978

CH. D'EUROPE : cadre 71/2 — FRANCE — Strasbourg
(A. Gagnaux)

30/3 au 2/4 1978

CH. D'EUROPE : bill. artistique — FRANCE — St. Maur
(A. Gagnaux)

6 au 9 avril 1978

CH. DU MONDE : cadre 47/2 — PAYS-BAS — Rheden
(J. Lageweg)

19 au 23 avril 1978

CH. DU MONDE : bande — BELGIQUE — Brugge
(J. Vanden Berge)

1 au 6 mai 1978

CH. DU MONDE : trois bandes — ETATS-UNIS — Las Vegas

11 au 14 mai 1978

CH. D'EUROPE : juniors libre — LUXEMBOURG — Luxembourg (F. Bourgeois)

9 au 11 juin 1978

COUPE D'EUROPE : trois bandes

Oct./Nov. 1978

CH. DU MONDE : cadre 71/2 — ALLEMAGNE FED. — Bochum (W. Reisinger)

Comité de la C.E.B.

Président

André GAGNAUX, Aeussere Reben 334
C.H. 4303 Kaiseraugst. Tél. (61) 26.30.36

élu assesseur en 1967 et président en 1971
sortant en 1980.

Vice-présidents

Enrique VEROL OLIVEIRA MARQUES
Rua Alvaro Coutinho 52-2, Lisboa (Portugal). Tél. 4.40.04

élu vice-président en 1969
sortant en 1979.

Werner REISINGER, Salzburgerstrasse 44
A. 4690 Schwanenstadt. Tél. 07673-360

élu assesseur en 1971 et vice-président en 1973
sortant en 1979.

Fernand BOURGEOIS, rue du Pic Vert 5
F. 57100 Thionville. Tél. (87) 88.14.44

élu assesseur en 1971 et vice-président en 1974
sortant en 1978.

Herbert FASSBENDER, Jos. Schregelstrasse 20
D. 516 Düren

élu vice-président en 1974
sortant en 1978

Secrétaire général

Jacques BABUT du MARES, rue du Kriekenput 7
B. 1180 Bruxelles. Tél. (02) 374.47.74

élu secrétaire général en 1965
sortant en 1979.

Directeur sportif

Julien VAN den BERGE, Prins Boudewijnlaan 272
B. 2520 Edegem. Tél. (031) 49.27.24

élu directeur sportif en 1972
sortant en 1978.

Trésorier

J. Graus, Desire Leensensstraat 22
NL. Maastricht. Tél. 043-621751

élu trésorier en 1977
sortant en 1980

Assesseurs

Amédéo AVALLONE, via Caltagirone 6
I. Roma. Tél. 75.73.94

élu assesseur en 1971
sortant en 1978.

Jan LAGEWEG, Postbus 3
NL. 7300 Apeldoorn

élu assesseur en 1974
sortant en 1980.

Hans-Erik LAUSTSEN, Finsensvej 47, Lejl. 301
DK. 2300 København

élu assesseur en 1974
sortant en 1979.

Comité de patronage de la C.E.B.

Membres honoraires

G. Troffaes, rue du Relais 75 à B. 1050 Bruxelles, président d'honneur, président de la C.E.B. de 1958 à 1965.

W. Möschler, Muristrasse 38 à CH. Berne, président de la commission des statuts et règlements de 1967 à 1968

M. Bocognano, rue Miron 12 à F. 06000 Nice, assesseur de 1958 à 1961, vice-président de 1961 à 1965, président de 1965 à 1971.

Curt Berendt, Hattingerstrasse 751, D. 463 Bochum-Linden vice-président de 1966 à 1974.

Membres d'honneur

P. Barbey, boulevard Helvétique 4 à CH. 1205 Genève (1959)

L. Galey, boulevard des Invalides 24 à F. 75007 Paris (1960)

K. Knudsen, Olandsgate 1 à DK. 2300 København (1974).

K. Krienen, Julius Leberstrasse 12, D. 53 Bonn-Duisdorf (1976)

Membres bienfaiteurs

- J. Van Hautryve, Koningstraat 4, B. 8400 Oostende (1958).
R. De Smet, Peter Benoitstraat 51 à B. 9110 Sint-Amandsberg (1964).
W. Schlembach, Lascheterweg 16 à B. 4700 Eupen (1969).
W. Schouten, Sorbenlaan 38 à B. 2610 Wilrijk (1972).
G. Peltzer, rue de Limbourg 41 à B. 4800 Verviers (1973).
N. Odekerken, Kampstraat 100, NL. Heerleihede (1975).
J. Laguide, rue Philidor 8 à F. 75020 Paris (1977).

Fédérations affiliées

- **FEDERATION DE LA REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE (D.B.B.)**
Président : M. Herbert FASSBENDER, Josef Schregelstrasse 20-22
D. 516 Düren. Tél. (02421) 15000.
Secrétaire général : M. Klaus Dieter MAYER, Forsthausstrasse 43,
D. 6079 Sprendlingen. Tél. 06103/63676.
Directeur sportif : M. Rudolf FEIGE, Im Kamp 1,
D. 5860 Isenlohn 9. Tél. 02304/5480.
- **FEDERATION DE LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE (D.B.S.V.)**
Président : M. Willi BLAWID, Dimitroff Allee 62,
D.D.R. 18 Brandebourg
Secrétaire général : M. Peter SCHENDEL, Friedrichstrasse
129, Block D. 1,
D.D.R. 104 Berlin.
Secrétariat : Storkowerstrasse 118, D.D.R. 1055 Berlin.
(Imprimés, paquets et colis postaux à adresser au secrétariat général.)
- **FEDERATION AUTRICHIENNE DES AMATEURS DE BILLARD (O.A.B.V.)**
Président : M. W. REISINGER, A. 4690 Schwanenstadt.
Secrétaire général : M. V. RIEDEL, Hobersbachstrasse 40 A, A. 3003 Gablitz.
- **FEDERATION ROYALE BELGE DE BILLARD (F.R.B.B.)**
Président : M. Frans GOMBEER, Tortelstraat 74,
B-2400 Mol — Tél. (014) 311.23.
Secrétaire général : M. Gaston GROSSEN, Breedstraat 281
B-2700 Sint-Niklaas. — Tél. (031) 76.28.68.
- **UNION DANOISE DE BILLARD (D.B.U.)**
Président : Hans-Erik LAUSTSEN, Finsenvvej 47 Lejl. 301
DK. 2000 Copenhagen B.
Secrétaire général : P. DELTOFT, Tagensvej 195
DK. 2400 Copenhagen NV — Tél. (01) 815359
- **FEDERATION ESPAGNOLE DE BILLARD (F.E.B.)**
Président : M. Eduardo MARTIN MARTIN, Alcalá 63
E. Madrid. — Tél. 225.05.79
- **FEDERATION FRANÇAISE DE BILLARD (F.F.B.)**
Président : M. A. HEURTEBISE, rue du Chemin Vert 75,
F. 75011 Paris. — Tél. 700.43.18.
Secrétaire général : M. Fernand BOURGEOIS, rue de
F. 57100 Thionville. — Tél. (87) 88.44.28.
Verldun 71,
- **FEDERATION HELLENIQUE DES AMATEURS DE BILLARD**
Président : M. Christo CHRYSOVERGHI, rue Pontou 46
Athènes. — Tél. 52.47.136
Secrétaire général : M. V. SEIMENIS, même adresse.
- **FEDERATION ITALIENNE DE BILLARD SPORTIF (FIBS)**
Président : M. Giuseppe CAPITANI, 6 Via Valtagirone
I. Rome. — Tél. (06) 7573491
- **FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DES AMATEURS DE BILLARD (F.L.A.B.)**
Président : M. E. ENGELS, rue Goethe 30, L. Dudelange.
Secrétaire général : M. Alphonse MACK, B.P. 67,
L. Dudelange.
- **FEDERATION ROYALE NEERLANDAISE DE BILLARD (K.N.B.B.)**
Président : M. P.J. de BOOIJ, Sinnigvelderstraat 49,
NL, Weesp. — Tél. 02940/10435
Secrétaire général : M. G. NIJENHUIS.
Toute correspondance : Comité du K.N.B.B., Walstro 76,
NL. Leusden. — Tél. 033/44315.
- **FEDERATION POLONAISE DES AMATEURS DE BILLARD (P.Z.B.)**
Président : M. Witold HORAIN, Pedzichow 9/4, Krakow.
Secrétaire général : M. St. SASIADEK, Modrzewskiezo 25
P. 31-509 Krakow.
Toute correspondance au président.
- **FEDERATION PORTUGAISE DES AMATEURS DE BILLARD (F.P.B.)**
Président : M. Henrique VEROL OLIVEIRA MARQUES,
Rua Alvaro Coutinho 52-2, P. Lisbonne.
Secrétaire général : M. Pedro Azevedo,
(Toute correspondance au président.)
- **FEDERATION SUEDOISE DE BILLARD (S.B.F.)**
Président et secrétaire général : M. Bo STERNBERG,
Mästarbacken 127, 12657 Hägersten, Suède.
- **FEDERATION SUISSE DES AMATEURS DE BILLARD (F.S.A.B.)**
Président : M. A. GAGNAUX, Aeussere Reben 334
C.H. 4303 Kaiseraugst. — Tél. (61) 671267
Secrétaire général : M. A. ZEHR, avenue de la Gare 16 b1
C.H. 2013 Colombier — Tél. privé : 038 41.25.00. Bureau :
038 41.22.25
- **FEDERATION TCHECOSLOVAQUE DE BILLARD (C.S.K.S.)**
Na porici 12 - 11000 Praha 1.
Président : M. Robert Votocek,
Kloostermannova 733 - Praha 4 - Modrany.
Secrétaire : M. Vaclav Stetka.